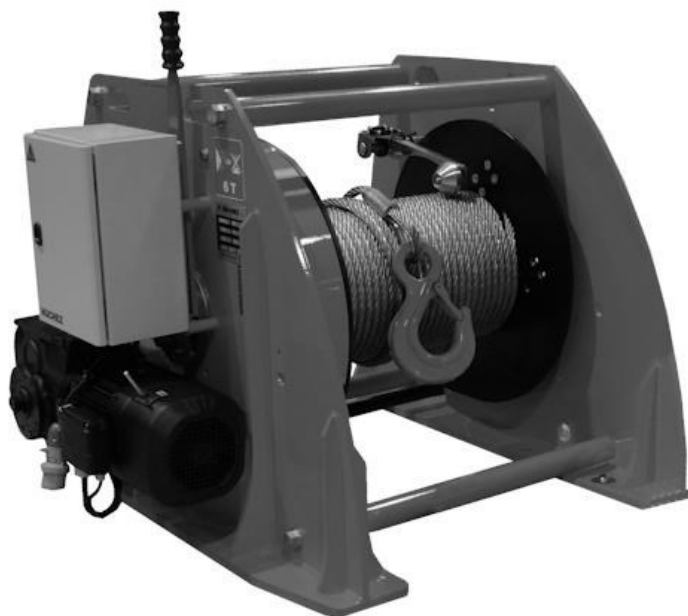


Elektrisk vinsj

Elektrisk vinsj

TRAKZIO

Bruksanvisning _____

NO**Modell****Serienummer****Vinsjens vekt**.....**Kundebestilling nr.**.....**316.49.20**

HUCHEZ forbeholder seg retten til å gjøre endringer som forbedrer produktet. Dette omfatter også retten til å levere et produkt som kan avvike fra illustrasjonene i denne bruksanvisningen.

Reproduksjon forbudt

Innhold

1 - Bruksbetingelser	2
2 - Sikkerhetsanvisninger	3
3 - Garanti	3
4 - Mottak av utstyret	4
5 - Påbudte kontroller som brukeren må utføre	4
6 - Beskrivelse av vinsjene	5
7 - Håndtering - lagring	13
8 - Installasjon og igangsetting	14
9 - Service og vedlikehold	18
10 - Etter endt levetid	19
11 - Enkeltdele	19
12 - Funksjonsfeil	20
13 - EU-samsvarserklæring	21
14 - Tillegg	22

1 – Bruksbetingelser

Alle brukerne må lese nøye gjennom bruksanvisningen før første gangs bruk. Disse instruksjonene gjør det mulig for bruker å bli kjent med vinsjen og utnytte fullt ut dens kapasiteter. Instruksene for igangsetting inneholder viktig informasjon om hvordan man skal bruke vinsjen på en sikker og riktig måte. Handle i samsvar med disse instruksene for å unngå farer, redusere kostnader av reparasjon, redusere stoppetiden og for å øke påliteligheten og levetiden til vinsjen. Bruksanvisningen må alltid være tilgjengelig på bruksstedet til vinsjen. I tillegg til igangsettingsinstruksjonene og tilsvarende regler for ulykkesforebygging, så må man også ta hensyn til gjeldende regler om sikkerhet for arbeid og profesjonelle i hvert land.

Produktet omfattes av EU-bestemmelser og særlig maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2004/108/EF, lavspenningsdirektivet 2006/95/EF og normen EN 14492/1.

Vinsjene i TRAKZIO brukes til forflytting av last ved hjelp av en egnet stålkabel. Vinsjen er konstruert for å utføre løft og trekk innenfor den fastsatte lastekapasiteten med en sikkerhetsfaktor på 3 (statikk mot plutselig brudd).

- Kapasiteten som står på vinsjen, er maksimal brukskapasitet (C.M.U.). Den må under ingen omstendigheter overskrides.
- **VINSJEN SKAL IKKE BRUKES TIL Å LØFTE PERSONER.**
- Ikke begynn å manøvrer lasten før den er skikkelig festet og at man har forsikret seg at alle personer er utenfor faresonen.
- Før hver bruk så må operatøren sjekke at apparatet, dens kabel, dens krok, dens merking og dens fortøyning er i god stand.
- Operatøren må forsikre seg at lasten er festet slik at vinsjen, kabelen og lasten ikke lager fare for han eller andre personer.
- Vinsjene kan bli manipulert i omgivende temperaturer mellom -10° C og +50° C. Vennligst ta kontakt med fabrikanten når det gjelder bruk i ekstreme situasjoner.

NB! Ved temperaturer under 0 °C må du først teste bremsen for å være sikker på at den fungerer selv om det er frost.

Det er nødvendig ved bruk av vinsj å rette seg etter i streng overensstemmelse til forebygging av ulykker og sikkerhetstiltakene i brukslandet.

På forespørsel får du nødvendig informasjon om stålkabelen og festenes varmebestandighet fra produsenten. De angitte grensene må overholdes.

- HUCHEZ fraskriver seg ethvert ansvar for følgene ved bruk eller installasjon av utstyr utover det som omtalt i denne bruksanvisningen. Det samme gjelder følgene ved demontering og endring, samt utskifting av originalkomponenter med komponenter av annen opprinnelse, uten skriftlig tillatelse fra Huchez.

DU MÅ OGSÅ RESPEKTERE GJELDENDE REGLER I DITT LAND.

2 - Sikkerhetsanvisninger

Før bruk må du alltid kontrollere at det ikke foreligger noen grunn til overbelastning, for eksempel blokkering eller suging av lasten eller at lasten henger fast i bakken.

Som vinsjoperatør er du ansvarlig både for din egen sikkerhet og sikkerheten til andre personer som befinner seg i vinsjens arbeidsområde.

Alle sikkerhetsanvisningene nedenfor angående håndtering og drift av vinsjen må følges til punkt og prikke. Det samme gjelder det som står i henvisningene til andre deler av bruksanvisningen. Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene øker faren for ulykker.

- Bare kvalifiserte personer med tillatelse fra bedriften skal bruke vinsjen.
- Før første gangs bruk av vinsjen må du gjøre deg kjent med bruksbetingelsene. Dette gjør du ved å lese grundig gjennom hele bruksanvisningen og utføre alle operasjonene som er beskrevet her i angitt rekkefølge.
- Meld straks fra om eventuelle driftsfeil til avdelingsleder eller sikkerhetsansvarlig slik at feilen kan utbedres snarest mulig.
- Følg gjeldende regler for ulykkesforebygging i bedriften din (i Norge f.eks. fra Arbeidstilsynet og i HMS-håndboka).
- Overhold alle instruksjonene under BRUKSBETINGELSER (ovenfor) og ARBEIDSKABEL (side 15).
- Operatøren eller operatørene må ha direkte utsikt til lasten.
- Kontroller at operatøren er egnet til å kjøre vinsjen i samsvar med betingelsene i denne bruksanvisningen. Dette for å verne om sikkerheten til mennesker og miljøet.
- Ikke transporter last når det er personell i faresonen.
- Ikke ha en last i spenning uten overvåking.

I tillegg til det som er nevnt over advarer vi også mot alle typer feil bruk eller håndtering som er angitt nedenfor: Det er farlig og forbudt å:

- tømme trommelen fullstendig (bevar 2 til 3 runder)
- trekke på skrått.
- bruke kabler som ikke oppfyller spesifikasjonene i denne bruksanvisningen mht. diameter og struktur.
- Bruk av dårlige kabler eller med spleising.
- holde eller berøre kablen når den beveger seg eller trommelen når den roterer
- Bruk av krok uten lås, som ikke korresponderer til lasten som er anvist på vinsjen eller i dårlig stand.
- Introdusere ting i deler under bevegelser.
- Gripe inn på vinsjen med last eller under spenning
- Bruk av vinsjekabel som heisetau.
- Taste sur bryterboksen (motorvarme og elektrisk apparater)
- komme borti komponenter i bevegelse med hender eller klær, særlig ved kabelens opp- og utrullingspunkter

3 - Garanti

Våre elektriske vinsjer har to års garanti fra sendedato (fra fabrikk).

Selger er forpliktet til å utbedre alle funksjonsfeil som skyldes feil ved konstruksjon, utførelse, komponenter eller materiale.

Garantien dekker ikke slitasje og heller ikke skade som skyldes manglende regelmessig eller periodisk vedlikehold. Den dekker ikke forringelse på grunn av uaktsomhet, feilbetjening eller feil bruk av produktet, dette gjelder særlig overlast, trekk på skrål, under- og overspenning og feiltilkobling.

Garantien gjelder ikke når det uten vår godkjennelse foretas demontering, endring eller utskifting av mekaniske eller elektriske komponenter, og heller ikke når slikt arbeid utføres av personer vi ikke har godkjent. Garantien gjelder kun for enkeltdeler som kommer fra produsenten. I garantitiden er selger forpliktet til gratis utskifting eller reparasjon av deler som godtas som defekte etter undersøkelse av autoriserte fagfolk.

Garantien utelukker alle andre former for ytelse eller godtgjørelse.

Garantireparasjoner skal utføres på verksteder som tilhører selger eller en av selgers forhandlere som er godkjent av produsenten. Når arbeidet på utstyret utføres utenfor selgers verksteder, skal selger dekke arbeidskostnadene ved demontering og montering av disse komponentene, men bare når alt arbeidet utføres av selgers ansatte eller ansatte hos en av selgers forhandlere som er godkjent av produsenten. De utskiftede delene er selgers eiendom og skal sendes til selger. Selger skal betale frakten.

Når det gjelder større maskindeler som ikke er produsert av selger og som er merket med den aktuelle produsentens navn, gjelder garantibetingelsene som denne produsenten har godkjent. Disse garantibetingelsene varierer fra produsent til produsent.

4 – Mottak av utstyret

Kontroller visuelt at emballasjen ikke er skadet.

Send skriftlig klage hvis du oppdager feil eller mangler.

Kontroller at vinsjen er i samsvar med bestillingen din.

5 – Påbudte kontroller som brukeren må utføre

Dette materialet er laget for å utprøve:

- En dynamisk prøvelse til koeffisient 1,1
- En statisk prøvelse til koeffisient 1,25

Brukerne er ansvarlig å rette seg etter gjeldende normer i landet sitt.

Når det gjelder Frankrike°:

Forskrift av 1. mars 2004 angående kontroll av løfteutstyr og -tilbehør.

Endringen av regelverket som omhandler bruk og kontroll av apparater og tilleggsutstyr for heving, gjelder siden 1. april 2005, pålegger alle brukerne nye obligasjoner:

- Fullgod undersøkelse som omhandler å kontrollere at hevingsapparatet er tilpasset arbeidet som brukeren har til hensikt å utføre og risikoen som arbeiderne er utsatt for og som de planlagte operasjonene er i samsvar med apparatets bruksbetingelser som er definert av fabrikanten.
- Montering- og installeringsundersøkelse omhandler å forsikre seg at hevingsapparatet er montert og installert på en sikker måte i samsvar med instruksjonsnotisen fra fabrikanten.
- De generelle periodiske besøkene som omhandler kontroll av opprettholdelsen og utprøving av virksomheten.
- Kontrollene av igangsetting både første gang og senere ved skifte av brukersted, konfigurasjonsendring eller bruksbetingelser på samme sted som følge av en demontering av hevingsapparatet, etter all utskiftning, reparasjon eller etter en stor interessant endring av viktige organer ved hevingsapparatet som følge av en ulykke påskyndet av et vesentlig organ ved hevingsapparatet.
- Servicehefte (forskrift av 2. mars 2004, gjeldende fra 1. april 2005), der utført vedlikeholdsarbeid i henhold til anvisningene fra produsenten føres opp. I tillegg noteres alle andre operasjoner knyttet til kontroll, vedlikehold, reparasjon, utskifting og endring av utstyret. For hver operasjon har en anvist dato for arbeid, navn på personer og i påkommende tilfelle, firmaer som har utført operasjonen, formål med operasjon og hvis det dreier seg om en periodisk operasjon, dens regelmessighet. Hvis operasjonene innebærer utskiftning av apparatets deler, referansene på delene det dreier seg om.

Kontrollutførelse er underlagt respekt for en protokoll og har som mål forebyggende vedlikehold ved å sikte inn all slitasje eller mangler som kan forårsake en fare.

6 – Beskrivelse av vinsjene

6.1 – Teknisk beskrivelse

Vinsjene er beregnet for trekk av last fra 1300 til 15000 kg.

Som strømforsyning brukes trefase 230/400 V 50 Hz.

Avhengig av modellene:

- forskjellige trommellengder er mulige:

Modeller	Lengde trommel mm				
	300	600	800	900	1 200
TRAKZIO 1300 og 2100	X	X			
TRAKZIO 2400/4200/6500	X	X		X	X
TRAKZIO 10000			X		
TRAKZIO 15000			X		

- motor (IP 54):

- ✓ 1 hastighet, trefaset strømtilførsel 230/400 V eller 400/690 V - 50 Hz.
- ✓ Hastighetsregulator, monofaset strømtilførsel 230/400 V - 50 Hz eller trefaset 230/400 V eller 400/690 V - 50 Hz.

Funksjonsgrense fra -10 °C til +50 °C (uten klassifisering).

Lastbegrenseren er foreslått i tilleggsutstyret (se avsnitt 6.6 nedenfor).

Trommelgrensebryteren for 3 runder igjen er inkludert.

Vanntett hovedreduksjon med tannhjul og gjengeskrue for modellene TRAKZIO 1300 til 2100 og reduksjonsgir med konisk kobling for modellene fra TRAKZIO 2400 til 15 000.

Hjelpereduksjonsgir med tannhjul/pinjong med fettsmøring under girkassen.

Elektrisk lavspenningsinnretning på 24 V i en el-boks montert på vinsjen inkluderer som standard:

- adapter for tilkobling
- brytere
- 24 V transformator
- termisk strømbryter
- avtagbar bryterboks med nødstop

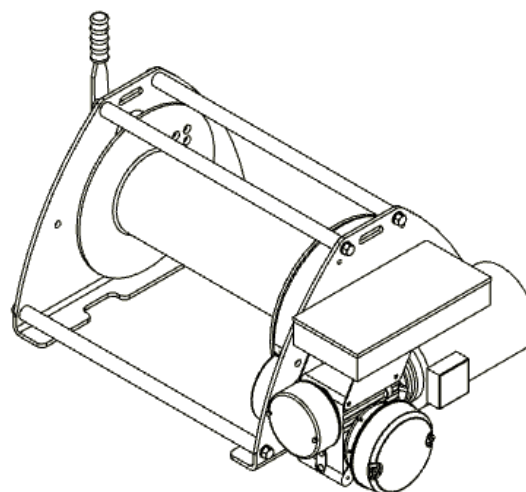
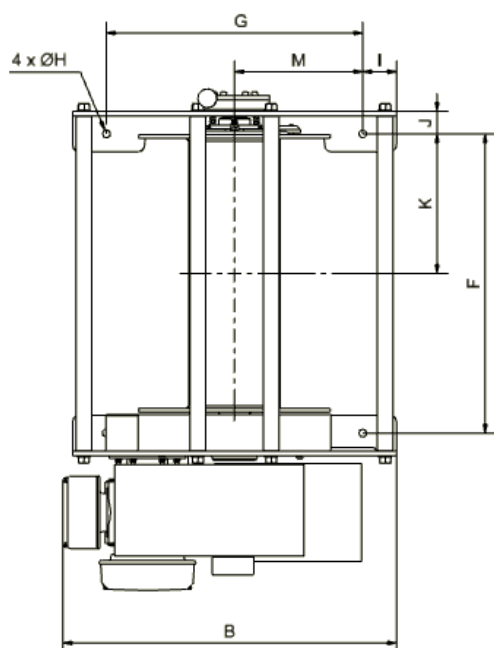
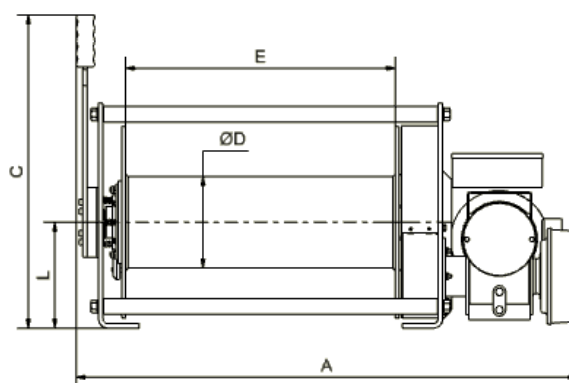
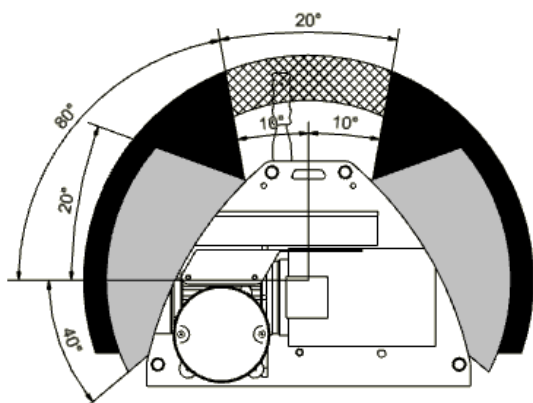
Elektrisk innretning for hastighetsregulering i en el-boks montert på vinsjen (unntatt modell 11 kW hvor el-boksen er forskjøvet) inkluderer:

- SEW-regulator
- Bremsmotstand
- Adapter
- Ikke avtagbar bryterboks (2 knapper + potensiometer + nødstop), 3 m kabel.
- Systemet Dynamisk effektoptimering (O.D.P.) som tilleggsutstyr. Ved hjelp av dette tilleggsutstyret kan en regulator automatisk og til enhver tid tilpasse vinsjens hastighet etter den nødvendige kraften. For denne innovasjonen er det sendt inn en patentsøknad.

6.2 - Plassbehov:

TRAKZIO 1300 til 2100 kg

Modellutvalg	A mm	B mm	C mm	ØD mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm
TRAKZIO 1300	1116	740	696	203	600	665	570	4 x Ø18	75
TRAKZIO 2100	1116	740	696	203	600	665	570	4 x Ø18	75



Maksimal rekkevidde for kabelen – utgang nedenfra



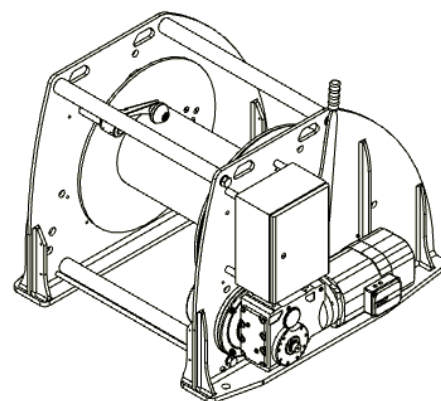
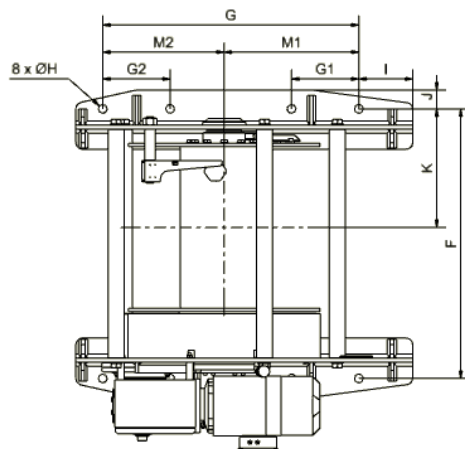
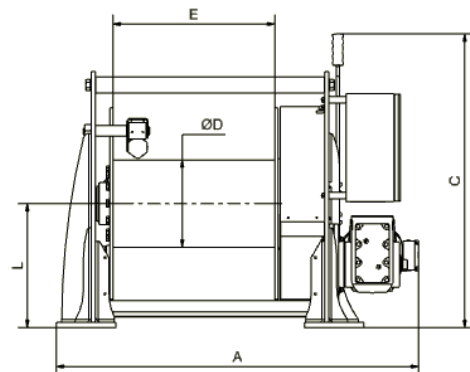
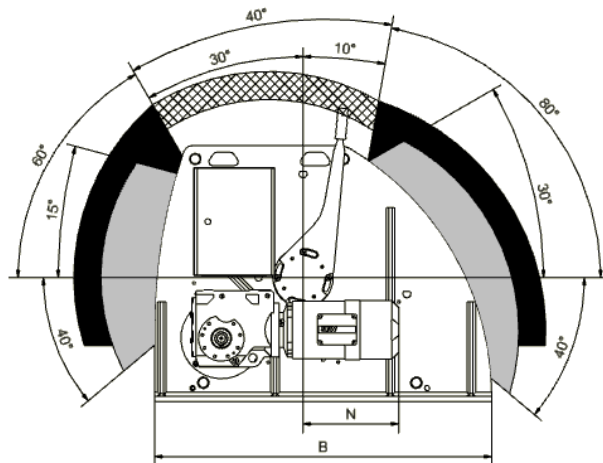
Maksimal rekkevidde for kabelen – utgang fra ovenfra





Utgang for kabelen **umulig** (unntatt på forespørsel)

TRAKZIO 2400 til 6500 kg

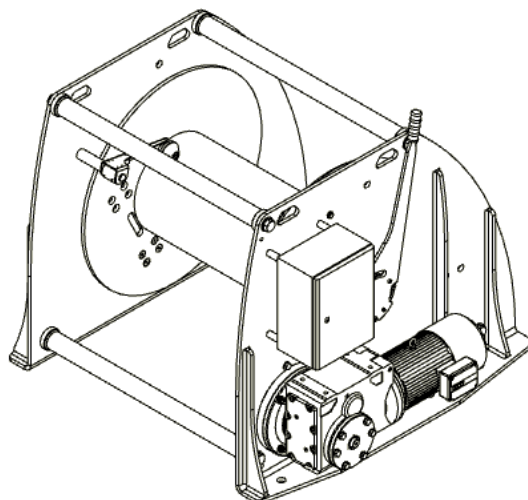
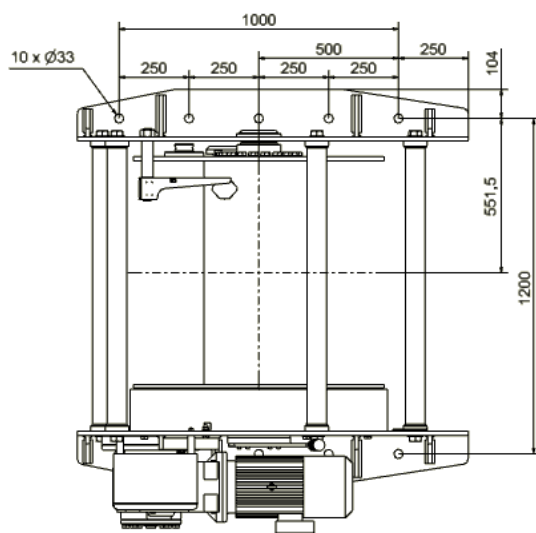
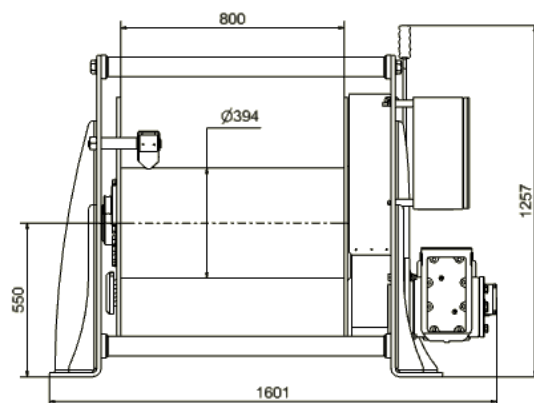
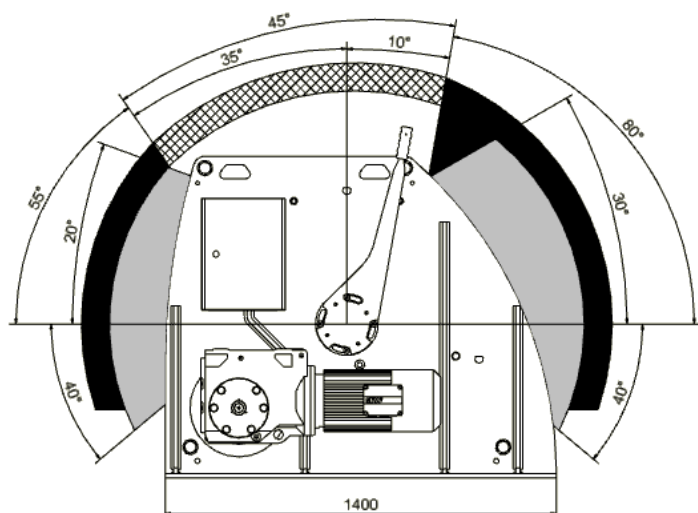
Modellutvalg	B mm	C mm	ØD mm	G mm	G1 = G2 mm	ØH mm	I mm	J mm	L mm	M1/M2 mm	N mm	E=600 mm (std lengde)		
												A	F	K
TRAKZIO 2400S06	1250	1090	324	950	250	33	200	70	460	500/ 450	274	1291	1000	440
TRAKZIO 2400S12											304	1335		
TRAKZIO 4200S04											280	1291		
TRAKZIO 4200S07											310	1335		
TRAKZIO 6500S02											295	1344		
TRAKZIO 6500S04											325	1344		
TRAKZIO 6500S10											767	1424		




Modellutvalg	E=300 mm			E=900 mm			E=1200 mm		
	A mm	F mm	K mm	A mm	F mm	K mm	A mm	F mm	K mm
TRAKZIO 2400S06	991	700	290	1591	1300	590	1891	1600	740
TRAKZIO 2400S12	1035			1635			1935		
TRAKZIO 4200S04	991			1591			1891		
TRAKZIO 4200S07	1035			1635			1935		
TRAKZIO 6500S02	1044			1644			1944		
TRAKZIO 6500S04	1044			1644			1944		
TRAKZIO 6500S10	1124			1724			2024		



-  Maksimal rekkevidde for kabelen – utgang nedenfra
-  Maksimal rekkevidde for kabelen – utgang ovenfra
-  Utgang for kabelen **umulig** (unntatt på forespørsel)

TRAKZIO 10000 kg



-  Maksimal rekkevidde for kabelen – utgang nedenfra
-  Maksimal rekkevidde for kabelen – utgang ovenfra
-  Utgang for kabelen **umulig** (unntatt på forespørsel)

TRAKZIO 15000 kg

Kontakt oss.

6.3 - Modellutvalg

Egenskaper og kapasitet for kabelen – Modeller med 1 hastighet.

Referanser	TRAKZIO 1300 S		TRAKZIO 2100 S		TRAKZIO 2400 S	
	06BT	13BT	05BT	12BT	06BT	12BT
Kraft øvre lag kg	1000	1000	1500	1500	1900	1900
Kraft 1. lag kg	1300	1300	2100	2100	2400	2400
Antall lag	5	5	5	5	5	5
Maks. trommelkapasitet	275	275	230	230	290	290
Trommelkapasitet 1. lag m	45	45	35	35	48	48
Kabel Ø mm	8	8	10	10	12	12
Hastighet øvre lag m/min	6	13	5	12	6	12
Hastighet 1. lag m/min	5	10	3,5	8,5	5	9
Motor kW	2,2	4	2,2	5,5	2,2	4
Strømforsyning	3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V	
Vekt (uten kabel) kg	235	240	235	240	915	945

Referanser	TRAKZIO 4200 S		TRAKZIO 6500 S			TRAKZIO 10000 S	TRAKZIO 15000 S
	04BT	07BT	02BT	04BT	10BT	04BT	06BT
Kraft øvre lag kg	3200	3200	4600	4600	4600	7000	10000
Kraft 1. lag kg	4200	4200	6500	6500	6500	10000	15000
Antall lag	5	5	5	5	5	5	5
Maks. trommelkapasitet	270	270	210	210	210	280	260
Trommelkapasitet 1. lag m	44	44	32	32	32	43	39
Kabel Ø mm	13	13	18	18	18	22	24
Hastighet øvre lag m/min	4	7	2,5	4	10	4	6
Hastighet 1. lag m/min	3	5,5	2	3	7,5	3	4
Motor kW	2,2	4	2,2	4	11	5,5	11
Strømforsyning	3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 400/690 V	3 Ph - 230/400 V	3 Ph - 400/690 V
Vekt (uten kabel) kg	925	945	955	975	1060	Nous consulter	

Kabelegenskaper og kapasitet kabel - modeller med hastighetsregulator

Referanser	TRAKZIO 1300 S			TRAKZIO 2100 S			TRAKZIO 2400 S		
	6VV1	6VV	13VV	05VV1	05VV	12VV	06VV1	06VV	12VV
Kraft øvre lag kg	1000	1000	1000	1500	1500	1500	1900	1900	1900
Kraft 1. lag kg	1300	1300	1300	2100	2100	2100	2400	2400	2400
Antall lag	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Maks. trommelkap. m	275	275	275	230	230	230	290	290	290
Trommelkap. 1. lag m	45	45	45	35	35	35	48	48	48
Kabel Ø mm	8	8	8	10	10	10	12	12	12
Reg. hastighet øvre lag m/min	0,6-6	0,6-6	1,3-13	0,5-5	0,5-5	1,2-12	0,5-5	0,5-5	1,2-12
Reg. hastighet 1. lag m/min	0,5-5	0,5-5	1-10	0,3-3,5	0,3-3,5	0,8-8,5	0,5-5	0,5-5	0,9-9
Motor kW	2,2	2,2	3	2,2	2,2	5,5	2,2	2,2	4
Strømforsyning	1 Ph - 230 V	3 Ph - 230/400 V		1 Ph - 230 V	3 Ph - 230/400 V		1 Ph - 230 V	3 Ph - 230/400 V	
Vekt (uten kabel) kg	235	235	240	235	235	240	915	915	945

Referanser	TRAKZIO 4200 S			TRAKZIO 6500 S				TRAKZIO 10000 S	TRAKZIO 15000 S
	04VV1	04VV	07VV	02VV1	02VV	04VV	09VV	04VV	06VV
Kraft øvre lag kg	3200	3200	3200	4600	4600	4600	4600	7000	10000
Kraft 1. lag kg	4200	4200	4200	6500	6500	6500	6500	10000	15000
Antall lag	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Maks. trommelkap. m	270	270	270	210	210	210	210	280	260
Trommelkap. 1. lag m	44	44	44	32	32	32	32	43	39
Kabel Ø mm	13	13	13	18	18	18	18	22	24
Reg. hastighet øvre lag m/min	0,4-4	0,4-4	0,7-7	0,2-2,5	0,2-2,5	0,4-4	1-10	0,4-4	0,6-6
Reg. hastighet 1. lag m/min	0,3-3	0,3-3	0,5-5,5	0,2-2	0,2-2	0,3-3	0,7-7,5	0,3-3	0,4-4
Motor kW	2,2	2,2	4	2,2	2,2	4	11	5,5	11
Strømforsyning	1 Ph - 230 V	3 Ph - 230/400 V		1 Ph - 230 V	3 Ph - 230/400 V		3 Ph - 400/690 V	3 Ph - 230/400 V	3 Ph - 400 V
Vekt (uten kabel) kg	925	925	945	955	955	975	1060	Nous consulter	Nous consulter

Kabelegenskaper og kapasitet kabel - modeller med DPO. (alternativ)

Referanser	TRAKZIO 1300 S			TRAKZIO 2100 S			TRAKZIO 2400 S		
	6VV1	6VV	13VV	05VV1	05VV	12VV	06VV1	06VV	12VV
Kraft øvre lag kg	1000	1000	1000	1500	1500	1500	1900	1900	1900
Kraft 1. lag kg	1300	1300	1300	2100	2100	2100	2400	2400	2400
Reg. hastighet øvre lag m/min	1,2-12	1,2-12	2,6-26	1-10	1-10	2,4-24	1-10	1-10	2,4-24
Reg. hastighet 1. lag m/min	1-10	1-10	2-20	0,6-7	0,6-7	1,6-17	1-10	1-10	1,8-18

Referanser	TRAKZIO 4200 S			TRAKZIO 6500 S				TRAKZIO 10000 S	TRAKZIO 15000 S
	04VV1	04VV	07VV	02VV1	02VV	04VV	09VV	04VV	06VV
Kraft øvre lag kg	3200	3200	3200	4600	4600	4600	4600	7000	10000
Kraft 1. lag kg	4200	4200	4200	6500	6500	6500	6500	10000	15000
Reg. hastighet øvre lag m/min	0,8-8	0,8-8	1,4-14	0,4-5	0,4-5	0,8-8	2-20	0,8-8	1,2-12
Reg. hastighet 1. lag m/min	0,6-6	0,6-6	1-11	0,4-4	0,4-4	0,6-6	1,4-15	0,6-6	0,8-8

Kabelkapasiteter med trommel med en annen lengde.

Modeller	Trakzio 1300		Trakzio 2100		Trakzio 2400		Trakzio 4200		Trakzio 6500		Trakzio 10000		Trakzio 15000	
Ø kabel mm	8		10		12		13		18		22		24	
Ø trommel mm	203		203		324		324		324		394		394	
Lag	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Kabel kap. m, trommel 300 mm	21	136	17	114	22	144	20	133	14	103	-	-	-	-
Kabel kap. m, trommel 600 mm (standard)	45	275	35	230	48	290	44	270	32	210	-	-	-	-
Kabel kap. m, trommel 800 mm	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43	280	39	260
Kabel kap. m, trommel 900 mm	-	-	-	-	74	440	68	410	49	317	-	-	-	-
Kabel kap. m, trommel 1200 mm	-	-	-	-	100	588	92	550	67	424	-	-	-	-

6.4. Frekvensregulator

6.4.1. Generelt

NB!

- Det elektroniske utstyret for hastighetsregulering av elektromotorene er koblet til potensielt farlig spenning. Under tilkobling, vedlikehold og demontering av dette utstyret må det utvises den ytterste forsiktighet for å unngå elektrisk støt.
- Produktet inneholder kondensatorer som akkumulerer energi. Selv når strømmen til produktet er slått av, er det fremdeles farlig spenning i disse kondensatorene i noen minutter til. Vent i minst 5 minutter før du åpner eller berører de strømførende delene av produktet.
- Jordingen av produktet må kobles til en jordet kontakt som er tilpasset det elektriske anlegget.
- Dette produktet skal installeres, justeres og vedlikeholdes av en autorisert elektriker. Denne personen må være fortrolig med konstruksjonen og idriftsettingen av produktet.
- Bruk av frekvensregulatorer som er utstyrt med CEM-filter og en skjermet motorkabel, kan innebære betydelig lekkstrøm til jord, særlig under tilkobling av strøm til produktet. Dette betyr at differensialbryterne kan utløses i utide. Hvis det dessuten finnes en diodebrolikeretter i inngangskresten, kan dette generere likestrøm i nettfasene. Vi anbefaler bruk av differensialbrytere som er ufølsomme overfor denne transiente strømmen og med et høyt utløsningsnivå. Det andre utstyret må være beskyttet av en eller flere atskilte differensialbrytere.
- En differensialbryter oppstrøms for en frekvensregulator er ikke godt nok som beskyttelse.

6.4.2. Kabling

FARE

- Kontroller at apparatet er koblet til en god jording.
- Kablingen skal utføres av en autorisert elektriker, og alle sikkerhetsnormene i installasjonslandet skal følges.
- Kablingen eller endringen av kablingen må ikke utføres før du er helt sikker på at det ikke lenger er nettspenning på produktet og at all restspenning i apparatet er forsvunnet.
- Kontroller at nettspenningen er i samsvar med spenningen i frekvensregulatoren.
- Ikke koble nettfasene til utgangsklemmene for tilkobling av motoren (U , V , W).
- Stram skruene til riktig tiltrekningsmoment, kontroller at alle tilkoblingene er godt strammet før du tilfører strøm.

6.5 - Tilleggsutstyr

Vinsjene i TRAKZIO kan leveres med følgende tilleggsutstyr:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1 -Endebryter av klokketypen | <input type="checkbox"/> |
| Lett å regulere, dette systemet garanterer sikkerheten ved å forhindre overskridelser oppe og nede. | |
| 2 - Endebryter IP 65 | <input type="checkbox"/> |
| 3 - Elektronisk overlastvern | <input type="checkbox"/> |
| Visende innretning som stopper vinsjen i tilfelle overlast uten brudd i bevegelsen. | |
| 4. Dynamisk effektoptimering (O.D.P.) | <input type="checkbox"/> |
| Ved hjelp av dette tilleggsutstyret kan en regulator automatisk og til enhver tid tilpasse vinsjens hastighet etter den nødvendige kraften. For denne innovasjonen er det sendt inn en patentsøknad. | |
| 5. Rillet trommel | <input type="checkbox"/> |
| Forenkler korrekt sammenrulling av kablen på første lag. | |

- | | |
|---|--------------------------|
| 6. Pressvalse | <input type="checkbox"/> |
| Fullstendig nødvendig for trommelen med riller i de tilfeller der kabelen ikke er i permanent strekk. | |
| 7. Manuell frigjøring av brems for automatisk retur | <input type="checkbox"/> |
| 8. Manuell styring | <input type="checkbox"/> |
| Sveiv eller styrehjul forbundet med frigjøring av bremsen. | |
| 9. Bryter for slakk kabel | <input type="checkbox"/> |
| Registrerer manglende strekk på arbeidskabelen | |
| 10. Ekstra kabelfeste | <input type="checkbox"/> |
| Gjør det mulig å lage et toveissystem. | |
| 11 . Tidsteller | <input type="checkbox"/> |
| Gjør det mulig å kumulere brukstiden til vinsjen og til å forenkle bruken av vedlikeholdshefte. | |
| 12. Arbeidsramme | <input type="checkbox"/> |
| Tilpasset ramme for å beskytte vinsjen mot støt. | |
| 13. Trommel med midtplate | <input type="checkbox"/> |
| Gjør det mulig å rulle opp flere lag av to kabler. | |
| 14. Radiostyring klasse 3 | <input type="checkbox"/> |
| Løfting og trekking på lang avstand: 230 m. Aktivt nødstopp på egen krets. | |
| 15. Radiostyring klasse B | <input type="checkbox"/> |
| Trekkiiing. Rekkevidde på 50 m. Aktiv nødstopp. | |
| 16. Detektor for faserekkefølge | <input type="checkbox"/> |
| 17. Ekstrakabel til bryterboks (metervis) | <input type="checkbox"/> |
| 18. Ekstra strømkabel (metervis) | <input type="checkbox"/> |
| 19. Andre styrespenninger og -frekvenser på forespørsel | <input type="checkbox"/> |

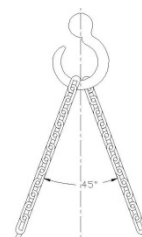
7 – Håndtering - lagring

For håndtering av vinsjen, bruk egnet heisetau som festes i heisepunktene på vinsjen som er ment til dette formålet.

NB! Vinkelen mellom kroken og de to heisepunktene må ikke være større enn 45°. Løsne vinsjen, og sett den forsiktig ned. Ikke slipp den!

Vær oppmerksom på det eksentrisk plasserte tyngdepunktet.

For mer informasjon om vinsjens vekt, se i kapittel for tekniske karakteristikk.



Vinsjene må være lagret i ly for vær og vind, i et tørt og rent sted med temperaturer mellom -10°C og +50° C.

8 - Installasjon og igangsetting

8.1- Installasjon

Vinsjens levetid avhenger av igangsettingen.

Du må lese bruksanvisningen grundig før du installerer, bruker eller utfører vedlikeholdsarbeid på vinsjen.

All bruk i strid med våre anvisninger utgjør en risiko. Derfor fraskriver også produsenten seg alt ansvar ved slik bruk.

- Ikke bruk produktet før du har lest og forstått hele bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen i nærheten av vinsjen. Den skal alltid være lett tilgjengelig for operatør og vedlikeholdspersonell.
- Følg sikkerhetsreglene, og sørg for at alle andre også gjør det.

Koble til strømmen (se 8.3 Strømtilførsel).

Kontroller kabelen og kroken.

Hold fingeren klar på nødstopknappen, og kontroller samtidig uten last at krokens bevegelse stemmer med pilretningen på bryterboksen.

Kontroller at bremsen virker som den skal: Fest en nominell last til vinsjen, eller trekk den hvis det er aktuelt.

Kontroller at endebryteren fungerer som den skal.

Vinsjen har gjennomgått dynamiske og statiske tester på fabrikken (se testoversikt).

8.2- Installasjonssted

Vinsjene i TRAKZIO skal monteres og boltes fast på et flatt, solid og sikkert underlag som tåler belastningen det utsettes for. Et uegnet installasjonssted kan forårsake alvorlige ulykker.

For å vurdere om installasjonssted er passende og dens spenningsmotstand, så bør man ta hensyn til en eventuell overlast, vinsjens egen vekt, likeledes vekten til tilleggsutstyr og/eller tilbehør som er montert på denne og inkludert all dynamisk styrke. Det er driveren av vinsjen som er ansvarlig for valg av installasjonssted. I tvilstilfelle om et sted passer til installasjon, ta kontakt med en ingeniør eller en spesialist på spesialist på statiske forhold.

Stram festboltene korrekt (jfr. tabell 6.2, 6.3 og 6.4)

Skruer / mutter	Par av strammeskruer / kvalitetsmutter 8.8
	Nm
M16	210
M30	1400

8.3 – Strømtilførsel

Kontroller alltid at strømmen til utstyret er slått av før du gjør noen inngrep i koblingsboksen.

En utvelger må være plassert maksimum 10 meter fra installasjonsstedet.

Svært viktig: Vinsjen gir bare full effekt når motoren tilføres strøm gjennom en kabel med riktig tverrsnitt.

Sørg for personbeskyttelse foran koblingsboksen.

8.3.1 – Elektrisk tilkobling

Kunden må selv sørge for strømkabel, sikringer og hovedstrømbryter (se koblingsskjema).

Kontroller at vinsjen passer til strømnettet.

Kontroller strømforsyningen, det bør ikke være mer enn ca. 5 % avvik fra den nominelle spenningen.

Koble ut strømkildene

Kontroller at vinsjens hovedstrømbryter er avslått.

Ikke koble strømkabelen til vinsjen ved hjelp av koblingsklemmer (sukkerbiter osv.)

Ikke bruk en kabel med mindre tverrsnitt til å forsyne vinsjen med strøm.

Du må aldri shunte hovedbrytere, strømbrytere, sikkerhetsutstyr eller overlastvern.

Du må aldri blokkere, justere eller fjerne brytere eller endebrytere for å komme høyere eller lavere enn disse tillater.

8.3.2 – Tilkobling

Koble til strømmen ved hjelp av den trefasede EU-kontakten

Kontroller at støpslet sitter godt fast i kontakten

Koble sammen fasene L1 – L2 – L3 og jordledningen PE

Kontroller at vinsjen fungerer som den skal (rotasjonsretning).

- Ikke endre retningsmerkene i bryterboksen eller i vinsjens interne kabling.

8.4 - Arbeidskabel

NB! Trommelens rotasjonsretning avhenger av tilkoblingen av utstyret (faserekkefølge for trefasestrøm).
Påminnelse: Kontroller vinsjens maksimale kapasitet (se de tilgjengelige modellene § 6).

Svært viktig :

Sikkerhetsreglene krever at det til enhver tid skal være 2 til 3 kabelviklinger på trommelen.

I respekt av loven, så må ikke kabelens diameter overskride den som er påskrevet.

Forsikre seg at kabelen og kroken som er i bruk, hvis disse ikke er levert av fabrikanten, garanterer et sikkerhetsnivå som er i samsvar med tabellen §6.6.

Når vinsjen leveres med pårullet kabel, har kabelen ikke vært strukket under monteringen.

Det er da brukerens oppgave å strekke kabelen med en minimumskraft på 1% av vinsjens brukslast.

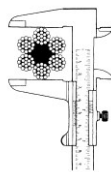
Levetiden til stålkablene som brukes på vinsjen avhenger av flere faktorer: hvorav formen til arbeidssyklusene (hevingshøyde, hevingshastighet, antall og bremsetype, osv.) også funksjonsmåten (antall lag sammenrullinger, distribusjon av arbeidssykluser på lengden av stålkabelen, osv.) Mulig levetid for stålkabler er et viktig emne som er avhengig av disse punktene.

Påminnelse om at all utskiftning av kabel må bli foretatt med materiale som har de samme egenskapene som originalkabelen.

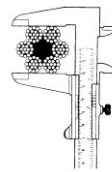
Denne utskiftningen må bli oppført i vedlikeholdshefte.

NB! Selv om kabelen er levert sammen med vinsjen, har den ikke vært strukket under monteringen. Det er da brukerens oppgave å strekke den med en kraft på minimum 1 % av bruddbelastningen.

Måling av kabelens diameter med skyvelære:



Riktig måling



Feil måling

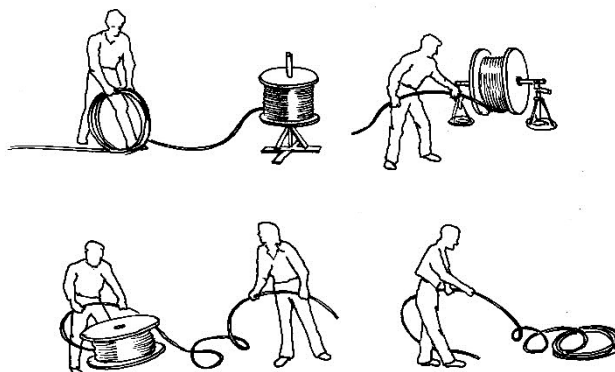
Håndtering av stålkabler

- Bruk alltid egnede beskyttelseshansker ved manipulering av stålkabler.
- Bruk aldri kabel som har mangler som°:
 - ✓ Et utillattelig antall brutte tråder
 - ✓ Kurven har deformasjoner
 - ✓ Baller av brutte tråder
 - ✓ Utflatninger
 - ✓ innsnevring
 - ✓ Pressforming av tråder
 - ✓ Kjerner av brutt kabel
 - ✓ Løse kordeler
 - ✓ Skåler eller lokk
- Sjekk alltid nivået på kabelens slitasje før bruk
- Bruk aldri stålkabler i løkker
- Utsett aldri stålkablene for skarpskårede karmen eller for skarpe kanter



Sammenrulling av kabel på dens snelle°:

RIKTIG



GALT

Feste kabelen

Fra serie, vinsjene er levert med et kabelfeste for anbefalt kabel og plassert etter et uttak for standard kabel.

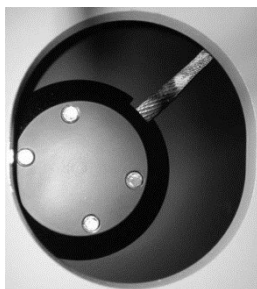
Still opp kabelstrammeren med borehullet på vinsjen ment til dette formål.

Rull kabelen i rillene på sidestykket og sett den mellom sidestykket, kabelstrammeren ved å ta hensyn til å sette den i rillen til kabelstrammeren.

Ta kabelen utover den utvendige diameter grensen på sidestykket.

Når de 4 skruene er godt strammet så er kabelen godt installert.

Ikke i noen tilfeller må kabelen lage løkke.



Det er mulig å utstyre Trakzio med en tekstilkabel i stedet for en stålvaier. Denne krever en spesifikk innretning (i tilbehøret) for å feste kabelen til trommelen på sikker og effektiv måte. Avslutningen til tekstilkabelen må utgjøre en sløyfe uten kabelsko:



Opprulling av kabelen på trommelen

For å gjøre dette, løs kabelen og rull den i spiralvinding på trommelen.

Begynn å rulle opp kabelen slik at den danner en rett spiral. For å gjøre dette lettere er enkelte tromler utstyrt med en liten kant som er festet til en av flensene, slik at rommet mellom det første viklingen og flensen "fylles".

Det første laget må ruller opp kompakt og under strekk. Bruk en kølle eller et trestykke og slå viklingene inntil hverandre. Ikke slå for kraftig slik at kordelene overlapper hverandre, men slik at de ligger tett nok til at kabelen ikke kan bevege seg på trommelen. Hvis det første laget ruller opp for løst, vil det neste laget danne et mellomrom i det første laget, noe som vil forårsake at det oppstår et mottakelig område. Hvis det første laget ruller opp for tett, vil dette føre til at de neste lagene får for liten plass mellom viklingene.

I alle tilfeller bør både det første og alle de andre lagene ruller opp på trommelen med tilstrekkelig forspenning (5-10 % av kabelens brukskapasitet). Hvis kabelen ruller opp uten stramming, vil den være ha en tendens til for tidlig sammenklemming og utflating forårsaket av lagene over under belastning.

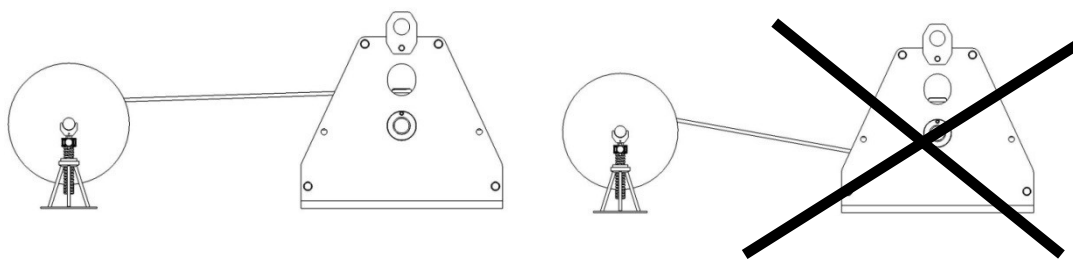
Selv om det første laget er rullet riktig opp under installasjonen, vil det bli litt slakkere under drift. Når det første laget slakkes (tap av forspenning), er det ABSOLUTT NØDVENDIG å gjenta oppstartprosedyren med jevne mellomrom.

Hvis dette ikke gjøres, vil de "harde" viklingene klemme de nederste lagene kraftig sammen.

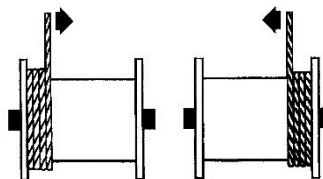
Uansett hva du ellers gjør, må du ALDRI kjøre kabelen gjennom en strammeinnretning: for eksempel to treblokker som er presset mot hverandre. **DETTE VIL FØRE TIL UOPPRETTELIG SKADE PÅ KABELEN!!**

Det er viktig å følge anvisningene nedenfor (prinsippet er det samme hvis kabelen forlater vinsjen nede). Dersom disse anvisningene ikke følges, betyr det uopprettelig skade på kabelen og en ekstremt farlig situasjon.

Sjekk hvordan kabelen er sammenrullet ved å følge koplingen fra motor.

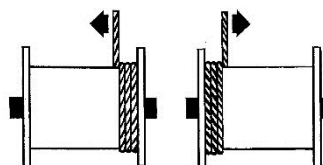


Kabel krysset til høyre
Sammenrulling til venstre
mot høyre

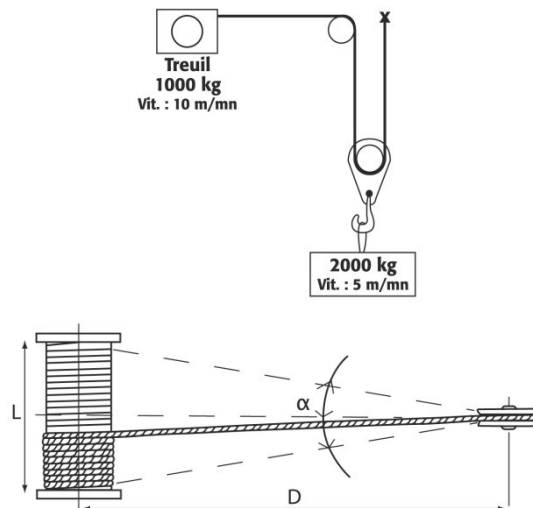


Kabel krysset til venstre
Opprulling fra høyre
mot venstre

Kabel krysset til høyre
Opprulling fra høyre
mot venstre



Kabel krysset til venstre
Opprulling fra venstre mot
høyre



Glatt trommel: $\alpha = \text{maks. } 1,5^\circ$
 Rillet trommel $\alpha = \text{maks. } 2^\circ$
 $D = 20 \text{ ganger } L$

9 – Service og vedlikehold

Vinsjer

Følg følgende instruksjoner, spesielt hvis vinsjen din er brukt på flere forskjellige steder eller i et svært skittent og fuktig miljø :

- Fjern det meste av skitten fra vinsjen.
- Lagre alltid vinsjen på en rent og tørt sted.

9.1 Før igangsetting

Kontroller at

- Oljenivå til begrensere.
- Kabelfeste på trommelen.
- Vinsjens utvendige aspekt.

9.2 - Første igangsetting

I begynnelsen av installasjonen, så er det anbefalt å respektere en periode med innkjøring med $\frac{3}{4}$ av last i rundt trette timer. Den nominale styrken oppnås etter denne innkjøringen.

9.3 - Periodisk vedlikehold

Se også kapittel 5: Påbudte kontroller som brukeren må utføre

Etter 100 timer må oljenivået i reduksjonsgiret kontrolleres. Kontroller at pinjong/kronhjul er godt smurt.

Etter 500 timer må det skiftes olje i reduksjonsgiret. Rengjøring og skifte av smørefett i pinjong/kronhjul. Smørefett i pinjong/kronhjul : MOBILUX EP2.

Smøringen av begrenseren er utført med en mineralolje Esso Glycolub Range 220 (eller tilsvarende)°:

Modell	Antall (liter)	Type olje eller tilsvarende
TRAKZIO 1300 til 2 100 kg	1	GLYGOYLE 30
TRAKZIO 2 400 til 4 200 kg	2,7	GLYCOLUB RANGE 220
TRAKZIO 6 500 kg	4,6	
TRAKZIO 10 000 kg	8,8	
TRAKZIO 15 000 kg	7	

Svært viktig:

I tilfelle skifte av oljetype, vennligst kontakt vår kundeservice.

Vinsjer

Fjern det meste av skitten fra vinsjen.

Oppbevar alltid vinsjen på et tørt sted

Kabler

Kablene må rengjøres og smøres jevnlig med et spesialfett som trenger helt inn til kabelkjernen.

Bruk kun velegnede rensedmidler som ikke skader kabelens komponenter, gjelder også for kabelens kjerne.

Hvis smøringen er umulig på grunn av årsaker forbundet til driften så må man regne med som konsekvens en redusert levetid og øke kontrollen på kablene.

Kablene må daglig bli sjekket visuelt.

Kroker

Sjekk kroken og dens sikkerhetslås.

Hvis kabelen og kroken ikke er levert av fabrikanten, så må man forsikre seg om at de brukte delene garanterer et sikkerhetsnivå som er i samsvar med tabellen §6.6.

Sjekk regelmessig festepunktene på knutene.

Alt service- og vedlikeholdsarbeid på vinsjen og kabelen skal utføres uten last på vinsjen.

10 – Etter endt levetid

Når utstyret er så utslitt at det kan være farlig å bruke, plikter brukeren å sørge for forsvarlig skroting. Det vil si å sette utstyret ut av drift og om nødvendig demontere det.

11 – Enkeltdeler

Hvis du konstaterer i løpet av vedlikeholdsoperasjonen at enkelte deler på din vinsj må byttes ut, bruk kun originaldeler fra HUCHEZ.


For hver bestilling av reservedeler, vennligst oppgi følgende karakteristikkk ved bestillingen:


- Typen og vinsjestyrken (oppgitt på signalementplaten).
- Serienummeret og fabrikkasjonsår (oppgitt på signalementplaten).
- Nummeret og formålet til ønskede deler (delvis hensikt)

12 – Funksjonsfeil

Mangler	Mulig grunn	Løsning
Motoren starter ikke	Tilførselen kuttet	Sjekk og rett opp problemet. Sjekk nødstoppen.
	Bremsen frigjøres ikke.	Se « mangel bremse »
	Kontakten svarer ikke, Mangel ved kommando.	Sjekk kontaktkommandoen og Fjern feilen.
	Kursslutt utløst.	Sjekk slutten av kurs
Motoren starter ikke eller vanskelig.	Trykket eller frekvensen varierer kraftig i forhold til instruksen. I start øyeblikket.	Forbedre betingelsene til nettet. Sjekk kabelseksjonene
Motor brummer og absorberer mye strøm	Bremsen frigjøres ikke.	Se « mangel bremse »
	Ødelagt snelle	Få reparert motoren på et autorisert verksted.
	Mangel på tilførselsfase.	Sjekk tilførsel.
Automatisk strømbryter utløser Øyeblikkelig	Kortslutning i tilførselskabler.	Eliminer kortslutningen.
	Kortslutning i motor.	Få fjernet mangelen i et kyndig verksted.
	Tilførselskabler er dårlig skjøtet.	Rett opp skjøtet.
	Mangel i motorens indre.	Få fjernet mangelen i et kyndig verksted.
Under last, kraftig redusert hastighet.	Fall i trykk.	Øk seksjon for kabeltilførsel.
Motor for varm (temperaturmåling)	Utilstrekkelig lufting.	Frigjør ventilasjonspassasjer.
	Den omgivende temperaturen er for høy.	Respekter sonen for tillatte temperaturer.
	Dårlig kontakt ved nivå til kabeltilførsel (midlertid funksjon på 2 faser)	Fjern den dårlige kontakten.
	Automatisk strømbryter utløst.	Dårlig kontakt ved relénivå.
	Overskridelse av tjeneste faktor (S1 til S10, DIN 57530), f.eks. på grunn av en for kraftig starttakt..	Hold servicefaktoren innenfor tillatte grenser; tilkall om nødvendig fagfolk for å vurdere motoren.
For bråkete trekking.	Vibrering av elementer i rotasjon.	Sjekk avbalansering, eliminer grunnen til vibrasjoner.
	Ukjent objekt i ventilasjonspassasjene.	Rengjør ventilasjonspassasjene.
Bremsen frigjøres ikke.	Galt trykk på nivået til bremseoppretteren.	Anvend det oppgitte trykket på signalement platen.
	Bremsekommando ødelagt	Bytt ut bremsekommandoen, sjekk bremsespolen, (intern motstand og isolasjon) og reléne.
	Maksimal avstand mellom to poler i en magnetisk omkrets overskredet som følge av slitasje på kledningen.	Mål og hvis det er nødvendig reguler denne avstanden.
	Spenningsfall > 10 % av tilførsel.	Sørg for riktig strømtilførsel; kontroller kabeltverrsnittet.
	Kortslutning i massen eller mellom vindingene.	Skift ut hele bremsen med likeretter på et autorisert verksted; kontroller releene.
	Likeretter ødelagt.	Skift ut likeretter og bremsespole.
Motoren bremses ikke.	Avstanden mellom motpolene er gal.	Mål og hvis det er nødvendig reguler denne avstanden.
	Bremsekledningen er fullstendig utslitt.	Skift ut hovedkledningen fullstendig.

13 – EU-samsvarserklæring





SAMSVARSERKLÆRING

F03.31.1 – NO Treuil électrique
 MOTORBOX - TIRLEV
 PRIMO – TRBoxter – TRB – TRB VV – TRC
 INDUSTRIA – TT – TE – TEL – PL

Vi bekrefter herved at konstruksjonen og produksjonen av maskinen/utstyret er gjort i samsvar med de aktuelle kravene i maskindirektivet 2006/42/CE.
 Videre erklærer vi at maskinen/utstyret er i samsvar med følgende direktiver:

- Direktiv CEM 2000/108/CE
- Direktiv BT 2006/95/CE

Maskinens/utstyrets tekniske dokumentasjon er sammenstilt av undertegnede.
 Denne samsvarserklæringen er ikke gyldig dersom det utføres endringer/modifikasjoner eller tillegg på dette utstyret.
 Videre er denne erklæringen ikke gyldig dersom maskinen/utstyret ikke brukes i samsvar med instruksjonene for riktig bruk eller ved manglende kontroll eller vedlikehold.

Type utstyr: Elektrisk vinsj

Modell:

Kapasitet:

Serienr.:

Funksjon: ☐ Vinsj for løfting eller trekking
 ☐ Kun trekking

Harmonisert(e) standard(er) som er benyttet, især: EN 14492-1
 Kvalitetssikring: ISO 9001 (sertifiseringsnr: FOA 9911492)

Utstyr levert: ☐ med wire ☐ med krok
 ☐ uten wire ☐ uten krok
 Viktig: disse punktene må overholdes strengt i samsvar med spesifikasjonene angitt på produsentens typeskilt som er festet på vinsjen samt instruksjonene for bruk. Vinsjen må kun brukes av personell som har fått opplæring i bruk av slikt utstyr.

☐ med endestoppbryter ☐ med lastbegrensningsinnretning
 ☐ uten endestoppbryter ☐ uten lastbegrensningsinnretning
 Kun for trekking Kun for trekking, 1000+ kg.

og med bruksanvisninger.

Utstedt i Ferrières av:

Antoine Huchez,
 President

www.huchez.fr

HUCHEZ S.A.S.
 Parc de l'Église
 60420 Ferrières (France)

Tel.: +33 (0)3 44 51 11 33
 Fax: +33 (0)3 44 51 13 13
 contact@huchez.fr

S.A.S. med en Versti på 4500.000
 RCS Reims 526 020 482
 APE 2822 Z
 VAT FR 80 526 020 482



14 – Tillegg

A – Delereferanser

B – Trommelgrensebryteren for 3 runder igjen

C – Frikoblingssystem for trommelen

D - Tilleggsutstyr

- . Endebryter av klokketypen

- . Overlastvern

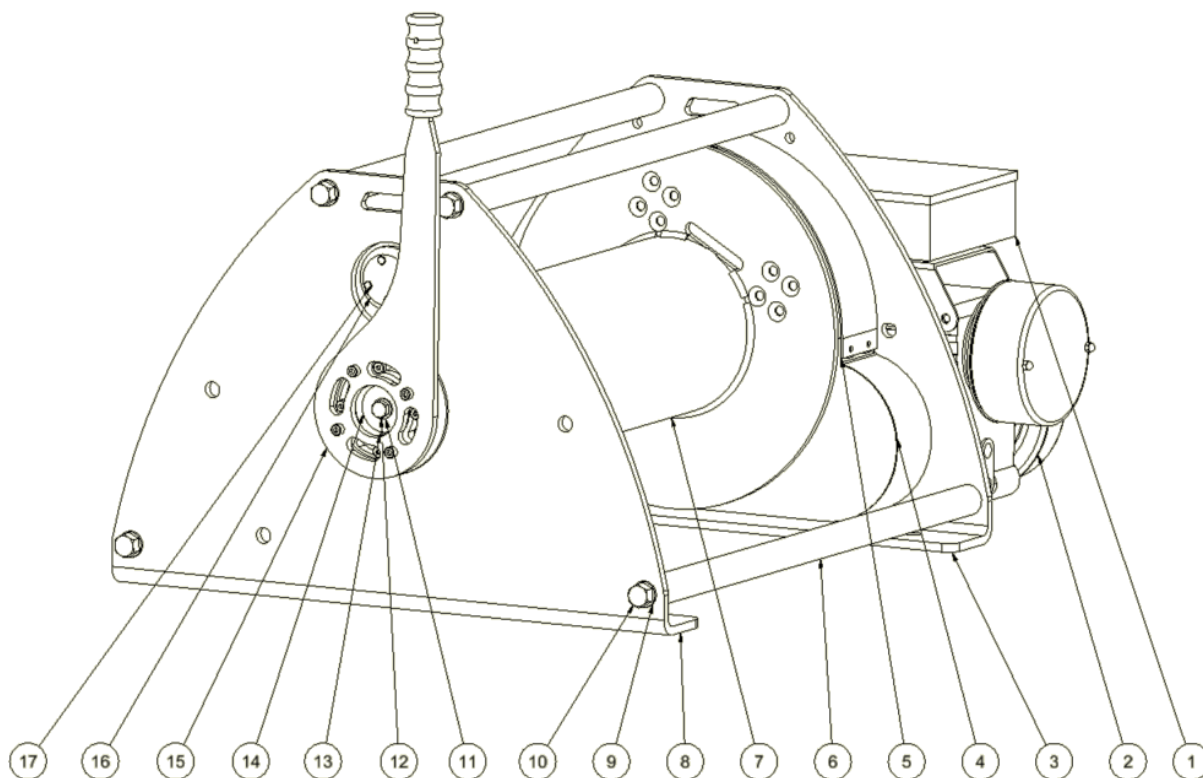
- . Kabelpressesystem

E – Vedlikeholdsmanualen

A- Delereferanser

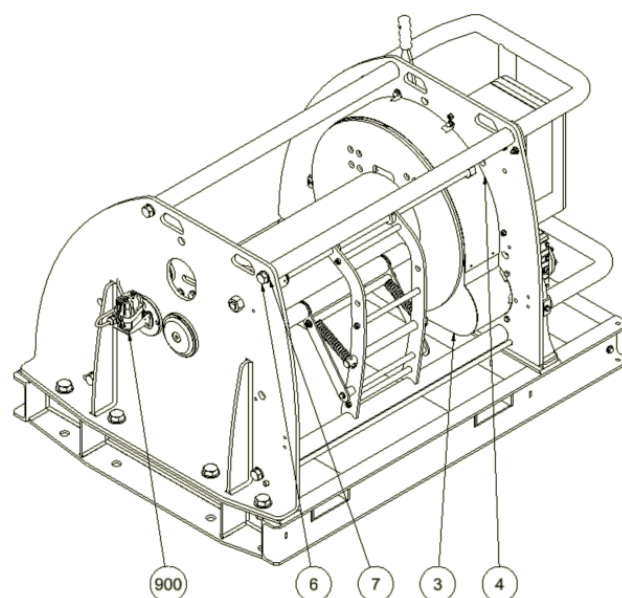
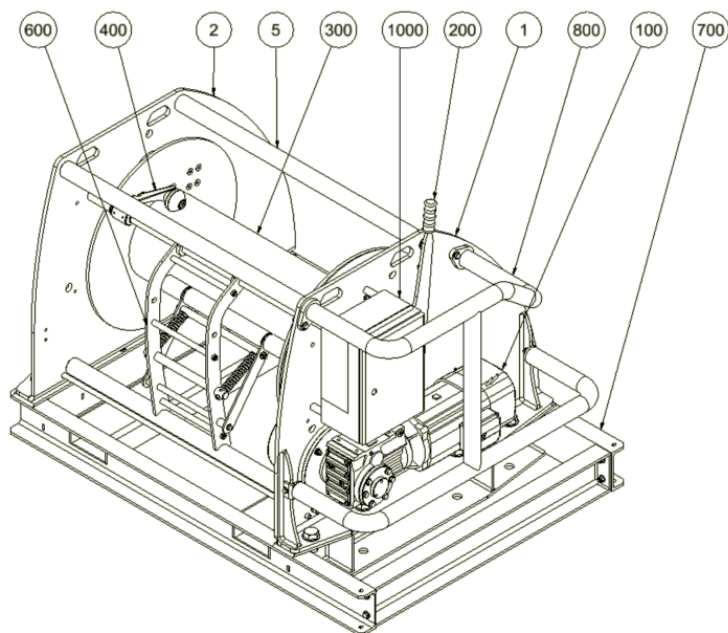
TRAKZIO 1300 til 2100

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
1	1		Elektrisk innretning
2	1		Girmotor
3	1	25214	Reduksjonsflens
4	1	23154	Nedre deksel
5	1	22171	Øvre deksel
6	4	23124	Lang trekker 300
		23050	Lang trekker 600
7	1	23223	SE lang trommel 300
		25210	SE lang trommel 600
8	1	25205	Ytre flens
9	8	13214	Skive M16
10	8	23120	Ankerbolt
11	1	13212	Skive M12
12	1	13084-K	Skrue TH M12x35
13	1	25204	Lager
14	1	22166	Skive
15	1		SE kobling
16	1	23430	Kabelklemme
17	4	13580	TFHC skrue M10x30



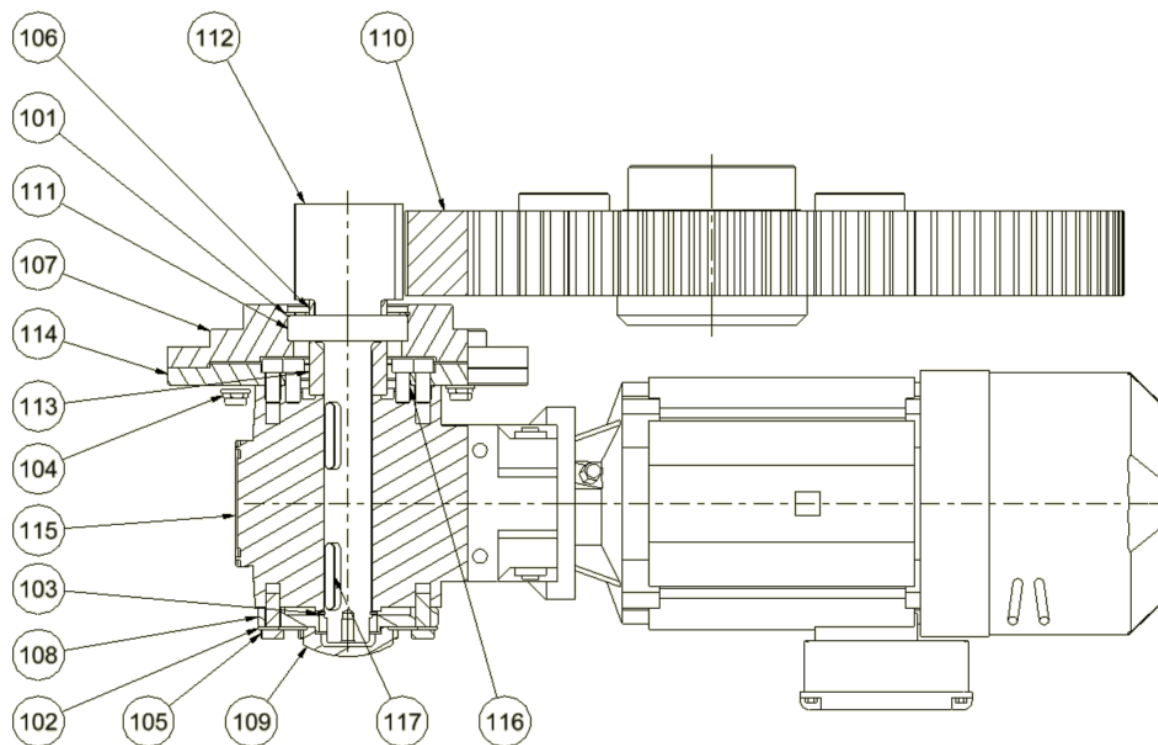
TRAKZIO 2400 til 6500

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
1	1	24948	Enkel reduksjonsflens
2	1	24949	Enkel ytre flens
3	1	23032	Nedre deksel
4	1	23029	Øvre deksel
5	4	23094	Lang trekker 300
		23016	Lang trekker 600 (std)
		23095	Lang trekker 900
		23096	Lang trekker 1200
6	8	22115	Ankerbolt
7	8	13217	Skive M24
100	1		SE girmotor
200	1		SE kobling
300	1		SE trommel
400	1		SE endestopphjul
600	1		SE kabelpresser
700	1		SE bremsesko
800	1		SE beskyttelsesrør
900	1		SE grensebryter
1000	1		SE strømkabinett



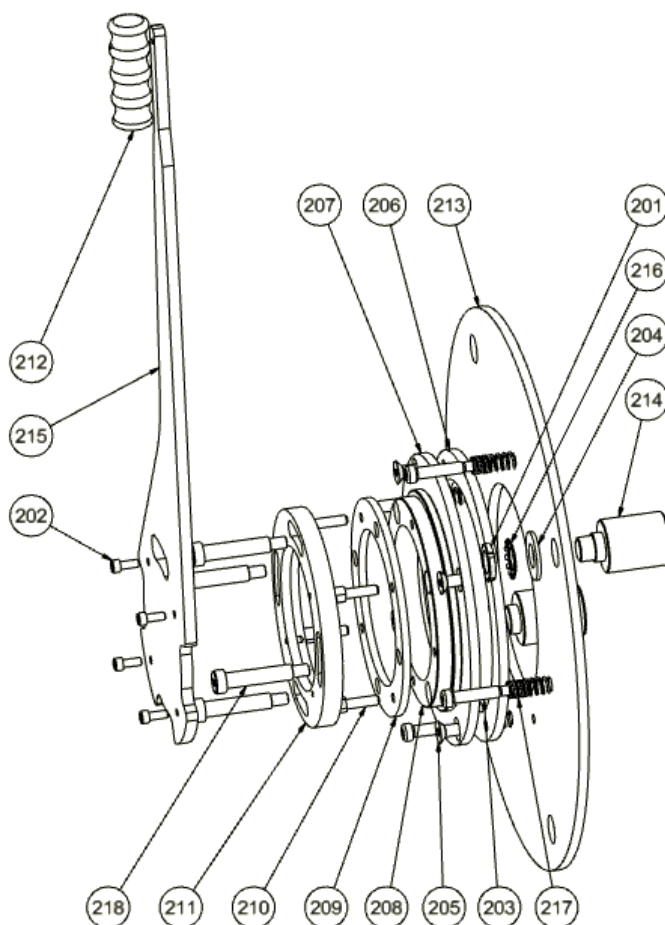
Girmotor (SE nr. 100)

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
101	1	12298	Seegerring inv. 100x3
102	10	13212	Skive M12
103	1	13048	Seegerring utv. 40x1,75
104	4	13433	Mutter H FR M12
105	6	13083	Skrue H M12x30
106	1	22206	Avstandsstykke tannhjul
107	1	25414	Klemme reduksjonsgir
108	1	22348	Flens grensebryter
109	1	24095	Navkappe
110	1	24872	Hjul 96 dts M7
111	1	3547	Kulelager
112	1	23053	Lavhastighetsaksel 11 dts M7
113	1	23055	Avstandsstykke
114	1	25257	Klemme
115	1	25254	Girmotor
	
116	6	13350	Skrue C HC M12x25
117	2	13239	Kile



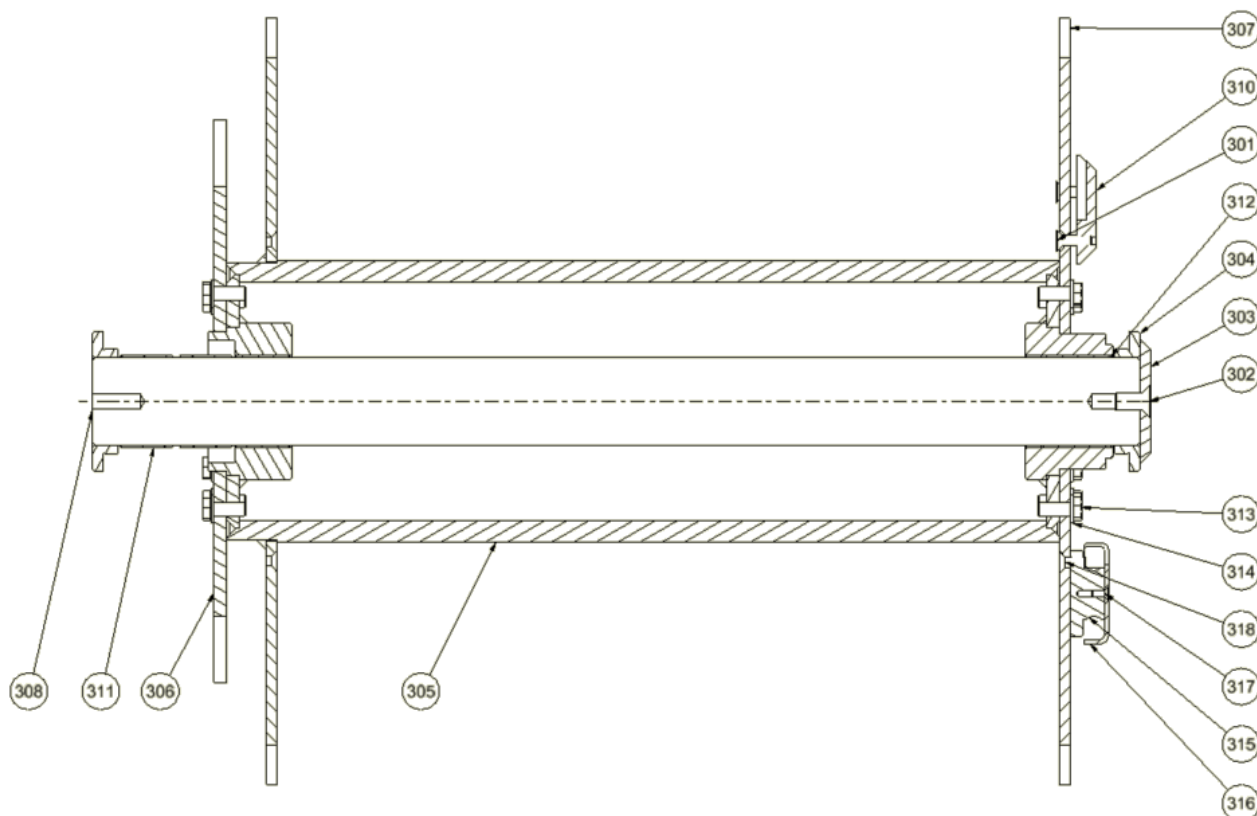
Kobling (SE nr. 200)

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
201	2	13004	Sylindriske låsemutrer
202	4	13142	Skrue CHC NF E 25-125 M8x20
203	4	13160	Skulderbolt HSS 12x50
204	2	13217	Skive NF E 25-514 M Ø24
205	4	13326	Skrue FHC M12x30
206	1	24876	Avstandsplate
207	1	24877	Kleplate
208	1	24878	Slurekobling
209	1	24880	Knappskive
210	4	24881	Knappdel
211	1	24882	Slureskive kobling
212	1	24919	Utløerspak kobling
213	1	24874	Panne </td
214	2	24875	Koblingsdel
215	1	24918	Spak koblingsplate
216	2	59771-04	Skive MB5
217	4	D2001	Fjær CA1800-200-0500
218	4	V2001	Skulderbolt M12 Lg70



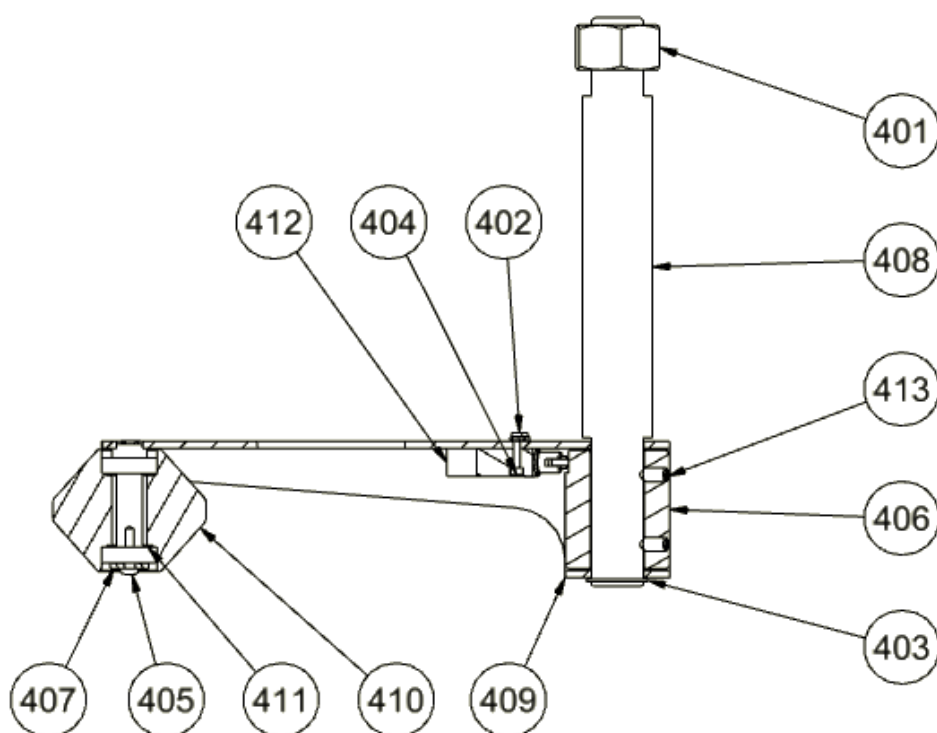
Trommel / lagre (SE nr. 300)

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
301	4	13638	Skrue FHC M12x40
302	1	13615	Skrue FHC M20x40
303	1	23039	Låseskive
304	1	24884	Sveiset akselendelager
305	1	25359	Sveiset trommel 300
		24853	Sveiset trommel 600 (std)
		25360	Sveiset trommel 900
		25361	Sveiset trommel 1200
306	1	24855	Koblingsflens
307	1	24858	Flens AC2 std
308	1	25416	Sveiset trommelaksel 300
		24865	Sveiset trommelaksel 600 (std)
		25413	Sveiset trommelaksel 900
		25438	Sveiset trommelaksel 1200
310	1	22676	Kabelklemme
311	3	D2002	Ring PAP 10060 P20
312	1	D2003	Ring PAP 10080 P20
313	24	13096	Skrue_TH ISO 4017 M16-40
314	24	13214	Skive NF E 25-514 M Ø16
315	1	25246	Kabelfester i tekstil
316	1	25247	Plate for kabelfester i tekstil
317	1	13512	Skrue FHC 8-20
318	4	13326	Skrue FHC M12x30



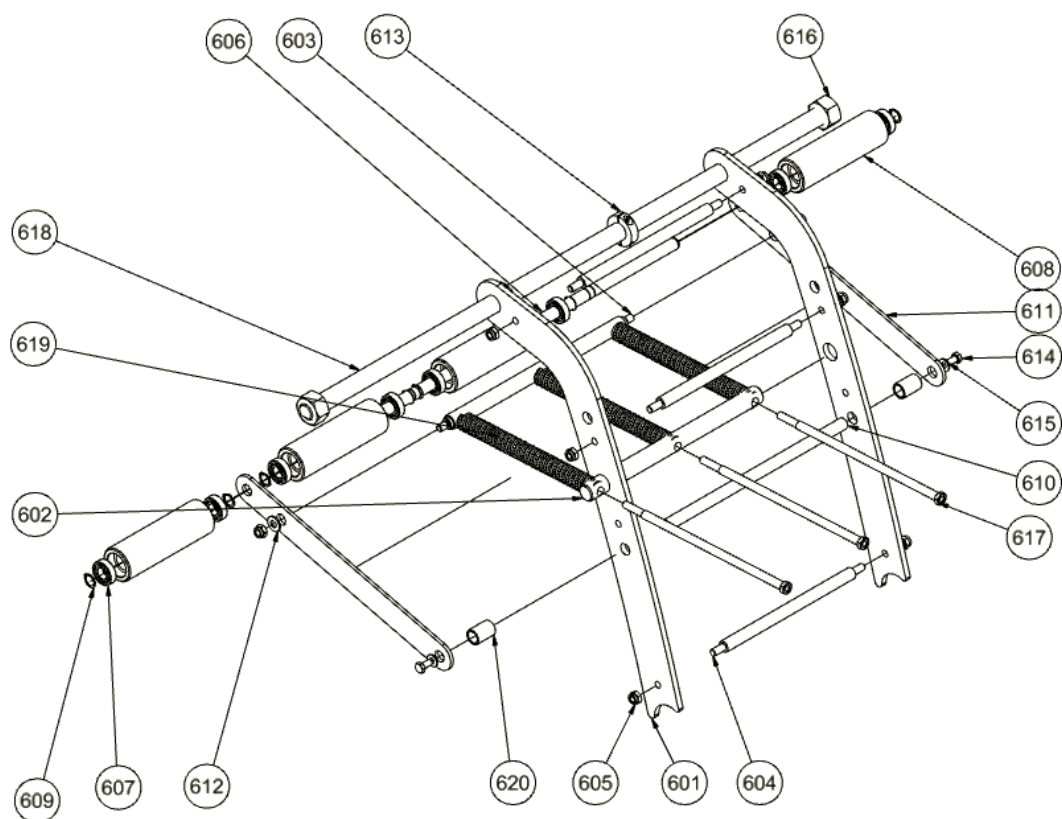
Trommelgrensebryter (SE nr. 400)

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
401	1	13291	Mutter NF E 24032 M30
402	2	13368	Nylonringmutter DIN985 M4
403	1	13434	Seegerring utv. 30x1,5
404	2	13562	Skrue CHC NF E 25-125 M4x20
405	1	13686	Skrue_TBHC ISO 7380 M6x12
406	1	24914	Kam
407	1	24915	Festeskiye hjul
408	1	24911	Støtte grensebryter hjul
409	1	24912	Sveiset konsoll endestopp hjul
410	1	24913	Hjul
411	2	3311	Lager 6002 2RS
412	1	E2110	Interrupteur_xcmn2102L3
413	2	V2000	Skrue ST HC M8x16 ISO 4027



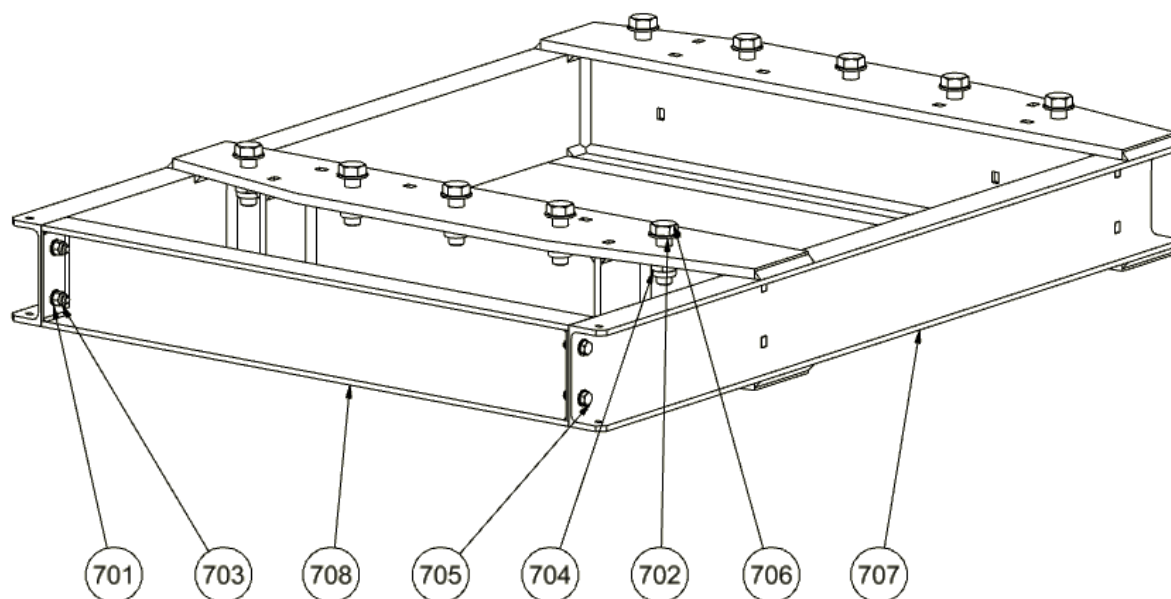
Kabelpresser (SE nr. 600)

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
601			Støttebrakett PC
602			Fjærstopper PC
603			Fjærfeste PC
604			Stag PC
605			Nylonringmutter DIN985 M12
606			Rulle PC
607			Lager 6004 2RS
608			Siderulle PC
609			Seegerring utvendig 20x1,2
610			Akseltapp PC
611			Brakett PC
612			Skive NF E 25-514 M Ø12
613			BAF 2-Ø30 Ø utv. 55 ép15
614			Skrue_TH ISO 4017 M10-20
615			Skive NF E 25-514 M Ø10
616			Mutter NF E 24032 M30
617			Fjærbolt PC
618			Stag FR kabelpresser
619			Fjær 356-32-305
620			Avstandsstykke PC



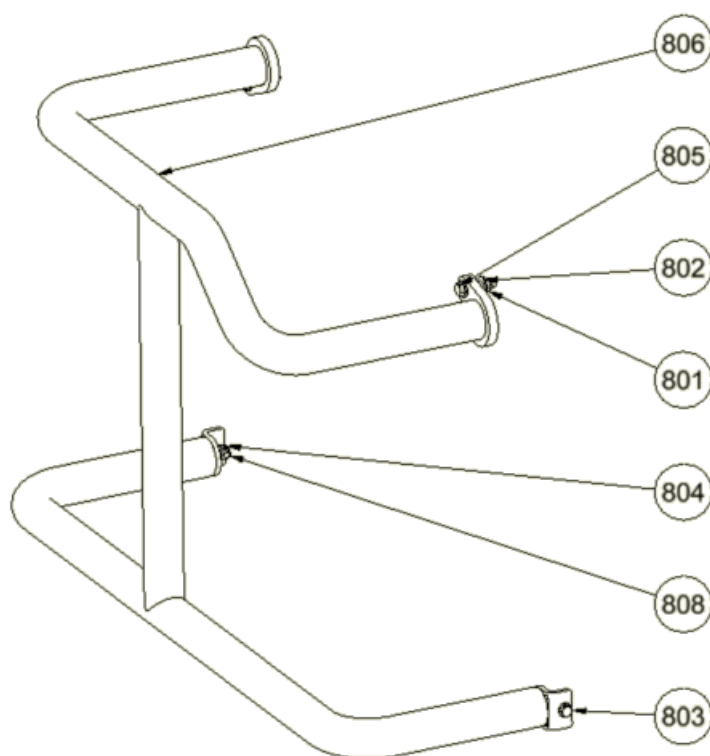
Bremseko (SE nr. 700)

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
701	8	13212-K	Skive M12
702	16	13311	Skive M30
703	4	13433-K	Mutter H FR M12
704	8	13291	Mutter H M30
705	4	13084	Skrue H M12x35
706	8	V2029	Skrue H M30x65 galvanisert, antikorrosjon
	
707	1	25410	Chassis
	
708	1	25411	SE_travers
	



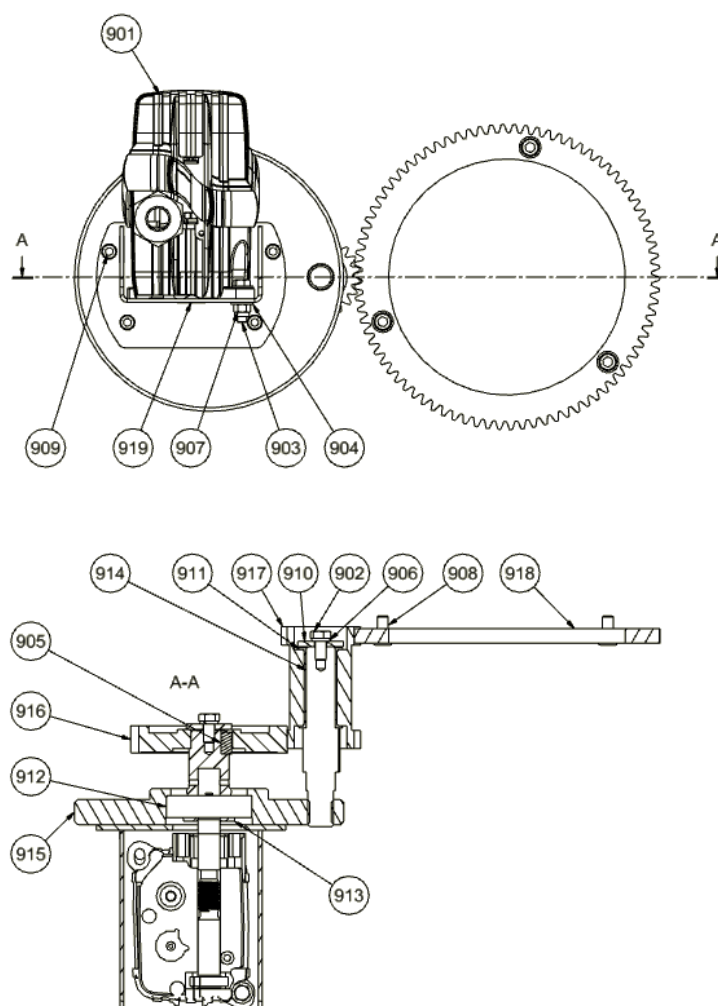
Vernebøyle (SE nr. 800)

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
801	2	13433	Nylonringmutter DIN985 M12
802	4	13212	Skive NF E 25-514 M Ø12
803	2	13334	Skrue_TH ISO 4017 M10 x 40
804	4	13306	Skive NF E 25-514 M Ø10
805	2	13396	Skrue_TH ISO 4017 M12-55
806	1	25412	SE_beskyttelsesrør TRAKZIO 6500
808	2	13020	Nylonringmutter DIN985 M10

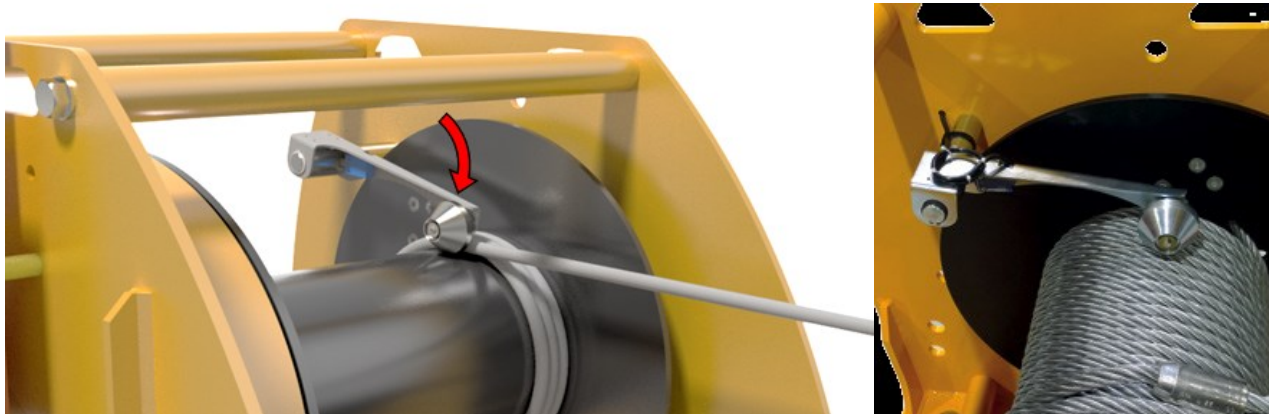


Grensebryter (SE nr. 900)

Artikkel	Ant.	Delenummer	Beskrivelse
901	1		Kabinett grensebryter
902	2	13057	Skrue H M6x12
903	1	13203	Skrue H M5x20
904	2	13208	Skive M5
905	1	13233	Kile 6 x 6 x 12 FC
906	2	13321	Skive GROWER W 6
907	1	13351-K	Mutter H FR M5
908	3	13426	Skrue C HC M6x10
909	4	13614	Skrue C HC M5x10
910	2	23947	Skive motor ha80
911	2	2761	Ring GFM 1618-09
912	1	3352	Lager 6005 2RS
913	1	65654	Bolt grensebryter TER
914	1	65655	Forskjøvet bolt tannhjul
	
915	1	65656	Klemme for TER
916	1	65657	Tannhjul 41 dts m2
917	1	65658	Forskjøvet tannhjul 20 dts
	
918	1	65659	Hjul 82 dts m2
919	1	65660	Støtte grensebryter FOX



B- Trommelgrensebryter for 3 runder igjen



Grensebryter for utrulling = deteksjon av 3 runder igjen.

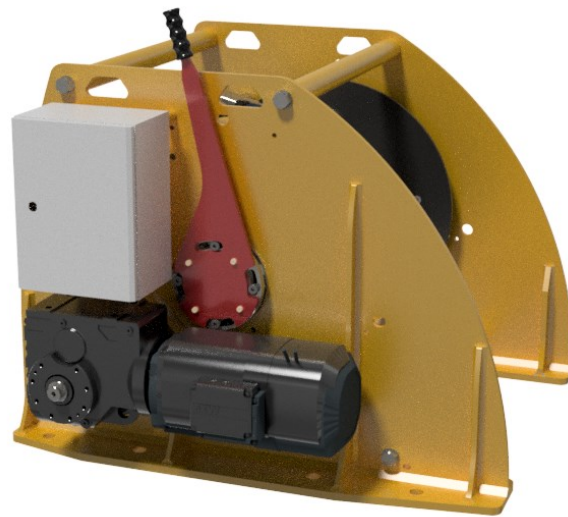
Når det ikke er mer enn 3 runder kabel igjen på trommelen, går endestopphjulet ned til kontakten på trommelen, og vinsjen stanser. Det er ikke mulig å rulle ut, men det er alltid mulig å rulle inn.

C- Trommelkobling

Vinsjen TRAKZIO er utstyrt med et manuelt koblingssystem med vakuumtrommel.



Startposisjon:
Vinsjen kan utføre trekkeoperasjoner.



Utkoblet posisjon:
Trommelen drives ikke av motoren.

⚠OBS!

Før du kobler fra, må du sikre at ingen krefter virker på vinsjen. Hvis du bruker makt på utløzerspaken, kan systemet ødelegges.

D – Tilleggsutstyr : ENDEBRYTER

A. Klokke-type

Regulering

Fjern beskyttelsesdekselet fra utstyret (på innsiden av dette dekselet finner du skjemaet nedenfor). Stengene blir tilgjengelige og kan beveges rundt manuelt.

Regulering av endebryter for opprulling (øvre endebryter):

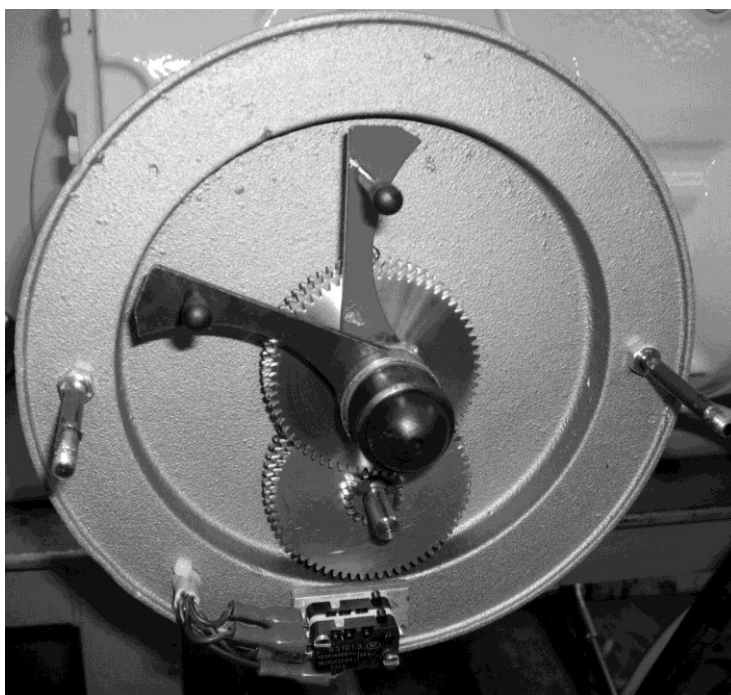
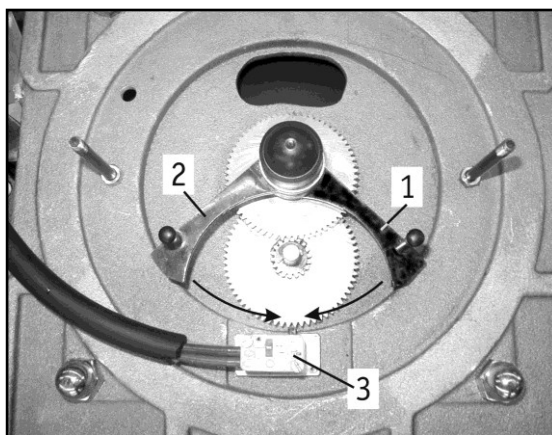
Rull kabelen helt til det maksimale ønskede sammenrulling. Stopp vinsjen.

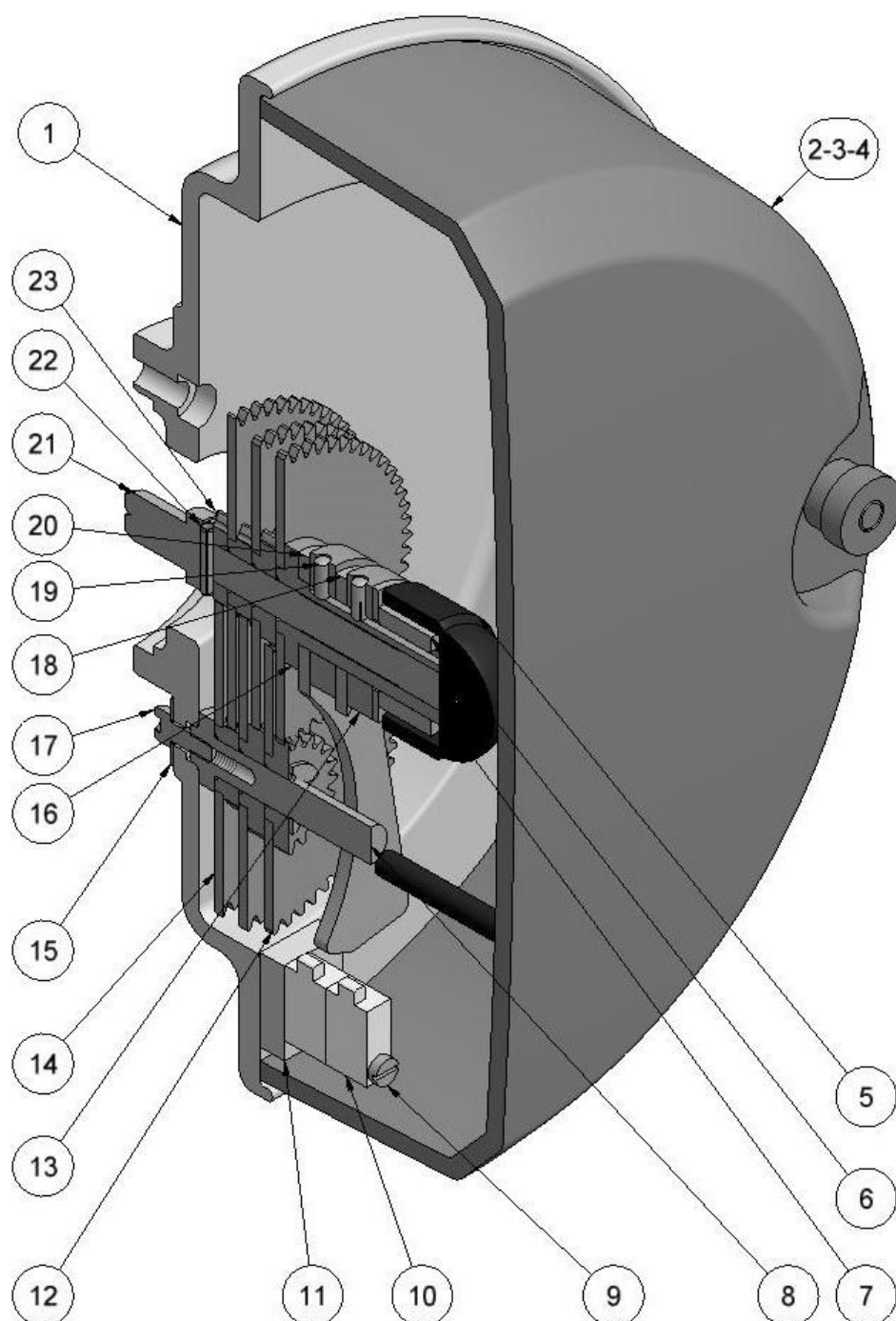
Hold denne stillingen samtidig som du dreier en av stengene (2) helt til nederste posisjon i sirkelen, der stangen aktiverer kontakten (3)

Regulering av endebryter for utrulling (nedre endebryter):

Rull kabelen helt til det maksimale ønskede sammenrulling. Stopp av vinsjen.

Hold denne stillingen samtidig som du dreier den andre stangen (1) helt til nederste posisjon i sirkelen, der stangen aktiverer kontakten (3)



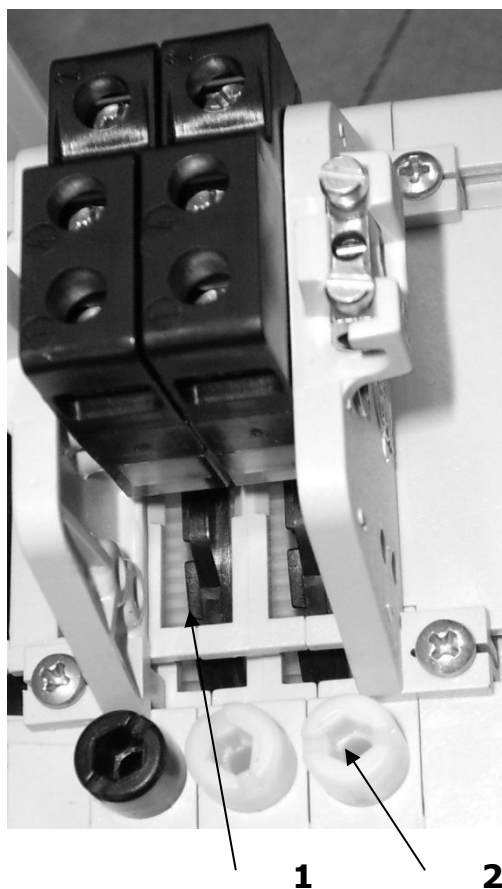


Artikkel	Referanse
1	20886
2	4907
3	4909
4	4908
5	3036
6	13023
7	13244
8	20883
9	13244
10	3683
11	20781
12	4914

Artikkel	Referanse
13	20787
14	4912
15	13370
16	4925
17	13121
18	4939
19	3025
20	4940
21	20884
22	13384
23	4915

B. Type med IP65 kam

Fjern dekselet over endebryterenheten, kammene (1) er nå tilgjengelige og kan reguleres med justeringen (2) ved å bruke skrutrekker.



Hver justeringsskrue (2) tilsvare ØVRE eller NEDRE stopposisjon.

Justering av øvre stoppunkt (stoppunkt ved trekk):

Trekk wiren inn til ønsket stoppunkt. Stopp vinsjen.

Justér posisjonen ved hjelp av en skrutrekker, skru justeringsskruen (2) til man hører et klikk i kontakturen.

Justering av stoppunkt ved utkjøring av wire:

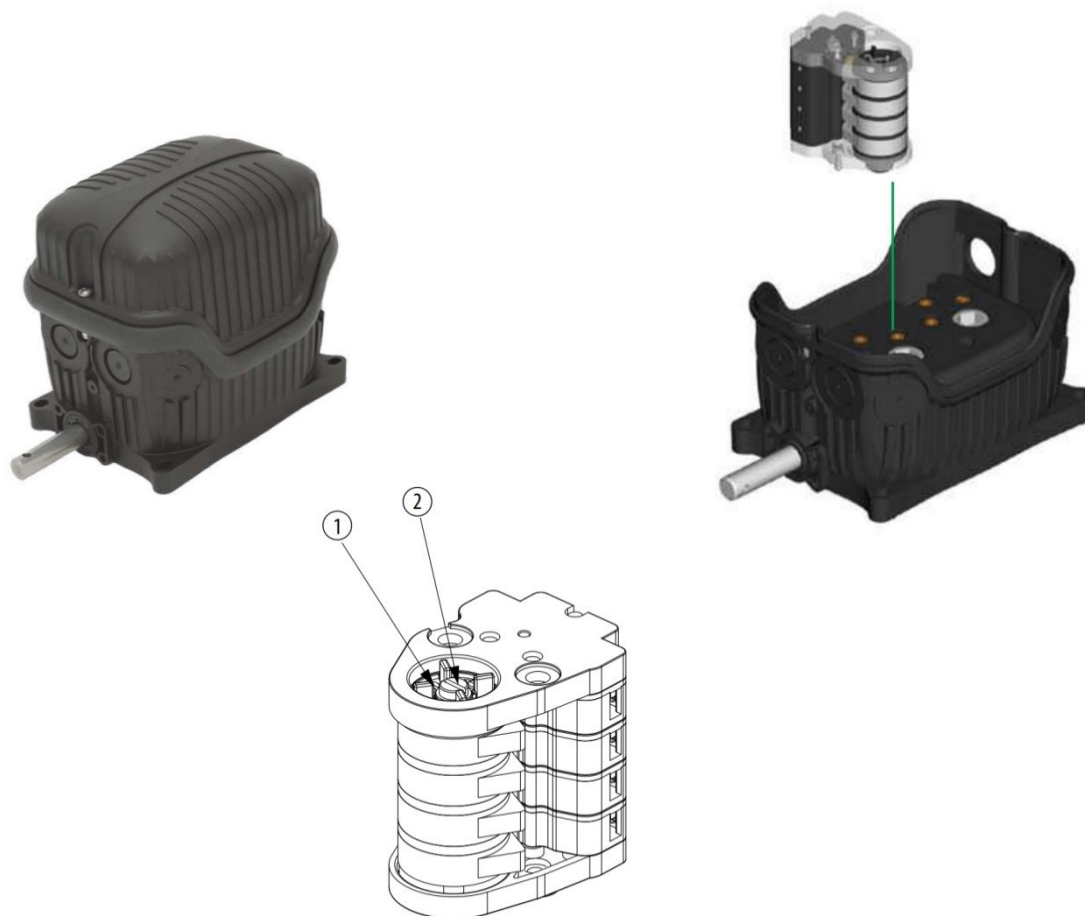
Kjør wiren ut inntil det er 3 omganger med wire igjen på trommelen. Stopp vinsjen.

Justér posisjonen ved hjelp av en skrutrekker, skru justeringsskruen (2) helt til man hører et klikk i kontakturen.

Begrensningsbryterne brukes også på modellen med 4 posisjoner.

Ta kontakt dersom du trenger flere stopposisjoner.

C. Roterende endebryter kamtype IP66-67



Før ethvert inngrep må hovedstrømforsyningen til vinsjen kobles fra.

For riktig innstilling av kammene må midtskruen ② på kamgruppen løsnes. Still deretter inn inngrepspunktet for hver av kammene ved hjelp av de tilhørende innstillingsskruene ①. Skruene er nummerert for å angi kammene i stigende rekkefølge nedenfra og opp i gruppen. Stram midtskruen på nytt.

D – Tilleggsutstyr : OVERLASTVERN

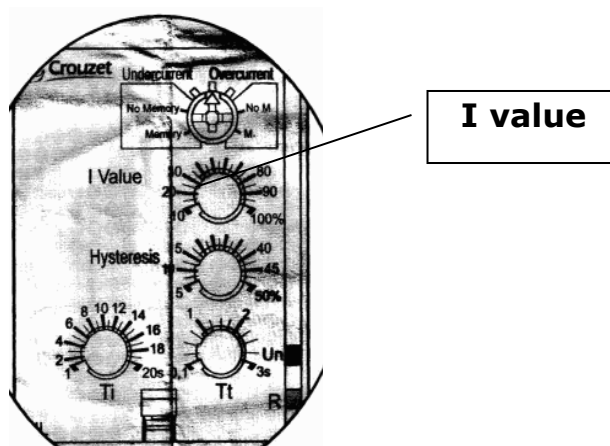
a) Med overbelastning CROUZET

Fra fabrikken er vinsjen innstilt i samsvar med spenningen som er angitt på testoversikten som følger med bruksanvisningen. Hvis det er en annen spenning på bruksstedet, må denne innstillingen gjøres på nytt.

Ved overbelastning av vinsjen vil overlastvernet avbryte løftekommandoen ved hjelp av motorstrømmen. Når du har funnet og eliminert årsaken til at overlastvernet ble utløst, må du klargjøre overlastvernet igjen ved hjelp av nøkkelbryteren på høyre side av bryterboksen før du kan bruke vinsjen på nytt.

Overlastvernets følsomhet justeres ved å regulere "I value" på overlastvernet ved hjelp av et lite, flatt skrujern:

Overlastvernet er innstilt på omtrent 110 % av maksimal brukskapasitet.



NB!

For høy innstilling av terskelverdien kan medføre fare for personskade og materiell skade.

FARE: FARE FOR LIVSFARLIG ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE.

Kutt strømmen før installering, kopling eller ved en vedlikeholdsoperasjon.
Forsikre deg om at produktets tilførselsspenning og dens toleranse passer til nettets.

Hvis dette direktivet ikke respekteres fører det til død og alvorlige personskader.

ADVARSEL: UTILSIKTET DRIFT AV UTSTYRET

Dette produktet må ikke bli brukt under kritikkverdige forhold vedrørende maskinens sikkerhet.
Der det eksisterer risiko for mennesker og/eller utstyret, bruk sikkerhetskontaktene for egnet kabler.
Vennligst ikke demonter, reparer, endre produktet.
Respekter betingelsene for installasjonen og bruksområdet for produktet slik det er beskrevet i dette dokumentet.

Hvis dette direktivet ikke respekteres så kan det føre til død, alvorlige personskader eller skade på utstyr.

Elektrisk utstyr må være installert, utnyttet og vedlikeholdt av et kvalifisert personale.

D – Tilleggsutstyr : KABELPRESSESYSTEM

Med dette tilleggsutstyret kan du holde kabelen i sporet på trommelen når det ikke lenger er belastning på den. Eksemplet nedenfor gjelder kabelslakk for en horisontal kabelutgang. Hvis dette ikke stemmer med din bestilling, tar du kontakt med vår serviceavdeling og ber om riktig skjema og utstyr.

Det er forskjellige posisjoner avhengig av ønsket kabelutgang. Man må derfor bestemme seg for kabelutgang for kontrollen.

E – Vedlikeholdsmanualen



Den engelske versjonen av vedlikeholdsmanualen for våre løftevinsjer can lastes ned fra vår webside www.huchez.fr/uk under overskriften «After sales service».

Date	Person In charge		Nature of the operation	References of replaced parts	Frequency if appropriate	Signature

Huchez® 2012